



# ERDÉLYI LAP

Ngs. Ramaszetter Róbert urnak  
HUNGARIA, I., Disztér 2. tp. Buda

Főszerkesztő  
**DR. PAÁL ÁRPÁD**

**KERESZTÉNY MAGYAR POLITIKAI NAPILAP**

Előfizetési árak: Belföldön: Egész évre 800, félévre 400, negyedévre 210, egy hóra 70 le. Magyarországon: Egész évre 50 P., félévre 25 P., negyedévre 15 P. Egyes szám ára 20 fillér, vasárnap és ünnepeken 24 fillér.

Főmunkatárs  
**DR. GYÁRFÁS ELEMÉR**

## A pártok teljes fölvonulása a választásokra

— Áttekintés az összes pártok jelöléseiről —

Bukarest. Saját tud. A központi választási bizottság meghozta döntését az összes benyújtott tiltakozások ügyében, úgyhogy ma már véglegesen meg lehet állapítani, hol nyújtották be az egyes pártok listáikat.

A liberális párt az ország összes megyéiben állított jelölteket.

A nemzeti-parasztpárt is mindenütt, kivéve Brassó megyét, ahol a belső nézeteltérések miatt elkéstek a lista benyújtásával.

A Gheorghista-liberális párt is minden megyében benyújtotta listáit, Maramaros kivételével.

A nemzeti agrárpártnak 69 megyében vannak jelöltjei, csak Cetatea-Albában és Csikban nincsenek.

A lupisták is csak két megyében; Câmpulungban és Krassóban maradtak jelölőlista nélkül.

A néppárt, — a konzervatívokkal kartellben, — szintén csak két megyében. Naszódban és Sorocában nem nyújtotta be listáit.

A Cuzisták csak 46 megyében állítottak jelöltet. Föltűnő, hogy a Cuzisták sok erdélyi megyében, mint Bihar, Brassó, Csik, Kolozsvár, Hunyad, Maros, Szeben, Szamos, Nagy- és Kisküküllő, Háromszék és Torda megyében nem veszik fel a harcot.

A Magyar Párt mindenütt jelölt, ahol magyarok nagyobb tömegekben élnek, Bukarest,

a moldvai csángóvidék és Bukovina kivételével, ahol pedig talán időszerű volna már a megmozdulás. Az erdélyi magyarpárti jelölések ismereteseek.

Argetoianu agrárszövetsége 70 megyében jelölt, csak Marosban nem indult.

Junian radikális parasztpártja Maros kivételével minden megyében állított jelölteket.

A szociáldemokraták 39 megyében, a zsidó nemzeti párt 38 megyében jelölt.

Fortu tanár polgári blokkja 28 megyében nyújtott be jelölőlistákat.

Az egységes szocialista párt csak egy megyében, Ismailban.

Ezenkívül szerepelnek még kisebb-nagyobb alakulatok, amelyek csak néhány megyében tudtak listát benyújtani. A munkások Dorohoi, Hunyad és Vaslui megyében, a Liga Munci Covorului Dambovitá és Storojinetben, a munkapárt pedig csak Olt megyében.

A többi politikai csoportok, amelyeknek a neve is alig jutott be a köztudatba, leginkább idegen pártokkal, — így a liberálisokkal és a nemzeti-parasztpárttal fúzióban indulnak. Ezek közé tartozik a Magyar Kisgazda Párt, amely a nemzeti-parasztpárttal kötött választási egyezményt, de csak a listavégeken kapott jelöléseket.

## Mihalache polgári ellenállás szervezésére hívja föl pártját

Bukarest. Saját tud. Mihalache táviratot küldött az összes nemzetiparasztpárti párt-szervezeteknek, felszólítva őket, hogy éberan ügyeljenek: betartják-e a hatóságok a belügy-miniszter rendelkezéseit? Egyidejűleg hosszabb körlevelet küldött Mihalache a nemzeti-parasztpárt tagozati elnökeinek, amelyben többek között a következőket írja:

Számos panasz érkezik hozzám hatósági erőszakoskodásokról, verekedésekről, jogtalan letartóztatásokról. A kormány tudomást szerez ezekről, közvetlen feljelentések és a lapok révén is. Körrendeléseiben minden visszaélést szigorúan tilt, de a valóságban folytatja a közéleti tanácsok feloszlását, törvénytelenül lemondát, elmozdít, felfüggeszt. Ezek ellen mindenütt óvást kell emelni.

A kormány utasította a közigazgatási szerveket a választási szabadság tiszteletbentartására. Ha azt tapasztalják önök, hogy a verecsék letartóztatások rendszere mégis folytatódik, minden eszközzel meg kell szervezni a polgári ellenállást, akár a párt saját erejéből, akár a többi ellenzéki pártok vezetőivel együttesen.

Általános diáksztrájk Bukarestben.

Bukarest. Saját tud. A román egyetemi hallgatók központi szervezete legutóbbi gyűlésén határozati javaslatot fogadott el, amely

törvénytelennek minősíti a Vasgárda feloszlását, megengedhetetlennek mondja a nemzeti szervezetek üldözését és tiltakozik a letartóztatások ellen. Tiltakozása jeléül általános sztrájkot mond ki, amely mindaddig tartani fog, amíg a Vasgárda feloszlásával kapcsolatban Jilaván és másutt örzött diákokat szabadon nem bocsátják.

## Maniu karánsebesi beszédében a kamarilláról mondott leleplezéseket

Temesvár. Saját tud. Maniu Gyula pénteken tartotta meg programbeszédét Karánsebesen, amely alkalomból a környékbeli falvak lakói is mintegy kétszázán megjelentek. Maniu éltéken kritizálta a kormányt és említett egy bizonyos kamarillát, amelynek sikerült a király közelébe férkőznie és zsidó meg görög befolyást érvényre juttatnia. Vaida maga sem tudott a kormányválságról — mondotta Maniu — és mikor külföldi utjáról hazatért, meglepetésszerűen értesült a dolgok állásáról. Maniut lelkesen ünnepelték hallgatói.

## A jövő nemzedék kenyérgondja

(Második cikk.)

Írta: Paál Árpád

Kétségtelen, hogy az egyszerű munkájú, kélkezük fáradtsága után élő, a földből és természetből kereső emberek alkotják az emberiség túlnyomó többségét. A természet és a testi munka kapcsolódása adja azt a csodát, amely megújuló életlehetőségeket bont ki az emberek számára.

Az is kétségtelen azonban, hogy az ember a természetből való kenyérkeresésen kívül szellemének foglalkoztatására is rászorul. Sőt a célszerűbb testi munka végett is kell az okosság, az ész több tudása. Azonkívül a léleknek a végtelenbe sóvárgása is vezetőket, útmutatókat keres. Vannak testi és lelki bajok és betegségek, amelyek orvoslásokat kívánnak, s az ilyen orvoslásokhoz is arra képzett szellemi erőt kell alkalmazni. A legegyszerűbb viszonyok között is támadhat ellentét, zavar, egymással szembefordulás, mikor mindenki saját magának vitatja az igazságot. Az ilyen vitákat is több szellemi tisztánlátással, az életviszonyok magasabb összefüggésének a tudatával kell kiegyenlíteni. Erre is kell a szellemi munka.

Tehát nem mondhatjuk, hogy a szellemi munka szükségtelen volna. Még a legigénytelenebb életkörülmények között is, a leginkább földhöz tapadt állapotban is szükség van rá. Szükség van annak bizonyos mértékére. De csak bizonyos mértékére, s ennek az arányát és idejét a szükségérző egyszerű emberek kell hogy megállapítsák. És ez a megállapítás történhetik vagy a maguk egyenként való elhatározása szerint, vagy természetes helyi csoportosulásaik közérdeke, jó megszokása és erkölcsé szerint. Rájuk tükömlni bizonyos szellemi ellátásokat nem lehet, míg vagy maguk, vagy az ő természetes csoportosulásaik a szükségét nem érzik, s annak kielégítéséről önként nem gondoskodnak. A szellemi munka csak úgy lehet népszerűséggel összhangozó, igazán szükségét kielégítő, tehát áldásos is.

Eszerint alaptételünk az, hogy a széles népréteg, a társadalom alaprétege életét főképpen a természethez kapcsolódó testi munka határozza meg s a szellemi munka csak járulékos. Csak bizonyos kisebb arányokra terjedő, s csak azokra nézve szükséges. Ehhez képest a szellemi munkákban való szakképzettség, az ebben való foglalkozás általánosságát csak egynehány kiválasztott embernek lehet hivatása. Ha ezt a szükséges számot túlhaladják, s ha a szellemi munkát valami magasabbrendű öncélként tulsokan ostromolják, akkor előáll az ebben versengők között a visszavonás, a gyűlölség, az egymás elleni aknamunka. Előáll az is, hogy rendkívüli teljesítményekkel különös bonyolultságot idéz.

\* Az első cikk az Erdélyi Lapok 1933. december 16-iki 284-ik számában. — Az első cikk 2-ik bekezdésének utolsó mondatában sajtóhiba van, helyes szövege így szól: „E számítást már most a diplomások százéves szaporodására alkalmazva: száz diplomás helyett tízezer lesz száz év alatt, míg ugyanannyi idő alatt a száz embernek való élelem csak száznyolc embernek való egy-egyre gyarapodik.”

**Szánthó László** egyházi szobrász és oltárépítő  
tervez **oltárokat, szobrokat** stb.  
és készíti  
**Timișoara III. Király-u. 11.**  
Levélre válaszbélyeget kér.

nek elő, s azokból lesznek az irodalmi, művészeti és technikai tultermelések, a szövevényes hivatali rendszerek, a mind különösebb társadalmi elméletek és a tömegek érzékenységének mindenféle felszításai. Így a szellemi munkások iránti szükséglet megszorodik ugyan, de ez a szaporodás mesterkelt előidézésű, s az egyszerű néprétegek mind nagyobb adóztatását és kiaknázását okozza. Ennek előbb-utóbb meglesz a visszahatása háborukban, általános leszegényedésekben és nyomorokban.

A szellemi foglalkozások jelentőségének ilyen mesterkelt felfokozása persze előidézi azt is, hogy azok kimerített konjunkturája csábítóan hat. Már a konjunktúra előtt is túlságos tolongás volt a szellemi pályák iránt, hiszen éppen ezek a túlszaporodottak tényőszítették ki a mesterkelt szükségleteket és a konjunkturát. De mikor ennek következtében az alapul szolgáló gazdasági viszonyok és a testi munka keresőképességei omlanak, össze, akkor a szellemi túltermelés is csődöt mond. Még a szellemi foglalkozások szükséges arányát is veszélyezteti. A szellemi munkának, a tanulásért való tanulásnak, a diplomáknak ebben a válságában vagyunk mai napság.

Múlt cikkemben ennek a szellemi túltermelésnek néhány jellemző tünetét soroltam fel. Ezekben a tünetekben észrevehető az is, hogy a szellemi túltermelés még egyik népnek a másik kárára való benyomulását is okozza. Ennek a visszahatásából lesznek az antiszemizmusok, az idegengyűlöletek, az úgynevezett szélsőségek. Így lesznek a jobboldali és baloldali szembenállások, mind-mind mesterkelt gondolatvilággal. Baloldali ma például az, aki korlátlan szabadságot akar a sok túltermelt szellemi munkásnak s műveletlenséggel és sötétséggel vádolja azt, aki a technikai túlfelültséget, a gépkulturát, a termelésért való termelést károsnak tartja. Jobboldali viszont az, akit így vádolnak; de az is, aki az eddigi háadásokon való csalódásokat arra akarja használni, hogy a baloldaliak ellen gyűlöletet szít-

son, s az így szított tömeghangulattal politikai hatalomba kerüljön.

Baloldali, jobboldali: egyaránt mesterkelt elképzelés. A középosztályba és még főnnebb törekvéseknek, az uraskodásra irányuló vágyaknak a két oldalról való csoportosulása. Oka azonban az, hogy uraskodásra többen törekcsenek, mint amennyire természetes szükség volna. Tehát pártokat csinálnak, hogy legalább így elhelyezkedjenek és be tudják beszélni maguknak és másoknak a szükségességüket. A dolgozó nép se nem jobboldali, se nem baloldali, hanem jobbról is, balról is szeretné megfogni a munkát. De jobbra is, balra is rángatják, s munkája iránti hitében megzavarják a tulságos számban kitermelt feltörekvők. A szellemi munkának ez a túltermelése veszélyezteti magának a szellemi munkának is a nemes értelmét: az igaz felvilágosítást. De veszélyezteti éppen azért a testi munkának a békés folyamatát is; azt a természetes gazdasági rendet, amiből egyedül tudhat megélni az egész emberiség.

Igy lesz a szellemi munka válsága általános társadalmi válsággá. És így lesz a túlnőtt

## A budapesti Pázmány-egyetem nemzetközi bíróság előtti pörrel visszanyerte a Csehszlovákia által elkobzott birtokait

*Hágából jelentik:* Ismeretes, hogy a budapesti Pázmány Péter Tudományegyetem pert indított a hágai döntőbíróságnál Csehszlovákia ellen, a cseh kormány által elkobzott vagyonának visszaadása iránt. A magyar-cseh döntőbíróság annak idején olyan értelmű ítéletet hozott, hogy kötelezte Csehszlovákiát az elkobzott vagyon visszaadására.

A döntőbíróságnak ezt az ítéletét a cseh-

*Pfaff új üzlete a Sas alatt.*

Megkezdődött az **OLCSÓ KARACSONYI VASAR** az ujjonnan átszervezett

### Wurst Utóda cégnél

Oradea, Rákóczi-u. 7/b,

ahol 1 kg. darált mak 24, 1 kg. valódi bánáti liszt 8, 1 kg. kristály cukor 22, 1 kg. prima mazsola 80, 1 kg. válogatott dióbél 60, 1 kg. szalon cukor 40 lei. Valódi Arad-hegyaljai ó-rizling 20 lei literje.

számú diplomásoknak s más fölfelé törekvőknek a kenyérgondjából másoknak is, az egész jövő nemzedéknek sűrű kenyérgondja. Eszerint igen világosan állhat előttünk az a megforduló következtetés, hogy csak ki kellene küszöbölni az uraskodásra való túltermelést, s nem lenne kenyérgond. Mindenesetre ezzel a kiküszöböléssel a társadalmi helyzetek több remény és több biztonság birtokába jutnának.

Hogyan lehetséges ez a kiküszöbölés? Erről még lesz mondanivalónk.

szlovák kormány megfellebbezte a hágai állandó nemzetközi bíróságnál, amely pénteken délután hirdetett ítéletet az ügyben Eszerint: *a hágai állandó nemzetközi bíróság Csehszlovákia fellebbezését elutasította és a Pázmány Péter Tudományegyetem 18 ezer holdas, nyit-rai, turóci és trencsényi ingatlanainak visszaadására kötelezte.*

Az ítéletet a cseh és román megbízott ellenkező szavazatával szemben egyhangulag hozta meg a bíróság. Az ítélet abból a szempontból is fontos, mert a trianoni békeszerződésnek azokat a rendelkezéseit veszi eldöntő értelmezés alá, amelyek az állami utódlás kérdéseire vonatkoznak. Az értelmezés szerint katolikus kulturájú állami utódlás alá nem tartoznak.

## Asszonydiadal

Írta: Szentgyörgyi Ferenc.

Délután volt, májusban, a nyitott ablakon át orgonavirág-illat áradt be a szobába. A esedékek már kihordták az edényeket és csak öketten maradtak bent. A nagy ebédőasztaltól félrevonultak, az egyik sarokban két hímzett, selyempárnás karosszék volt, ott telepedtek le. Szemben egymással. A férfi — nyugtalan szemű, fekete hajú, kissé kötekedő, hetyke legény és az asszony, szőke, hullámos hajjal, simogató, meleg pillantásokkal, hamvas, rózsaszínű szépséggel megáldottan.

A férfi a cigarettatárcája után nyúlt és megkínálta az asszonyt, aki mosolyogva hártotta el.

— Nem szoktam.

A férfi az asszony szeme közé nézett, a nyitott cigarettatárca még sokáig maradt a kinyújtott karral együtt a levegőben, — aztán a férfi lecsukta a szemét, a karját visszahúzta, a tárcából egy cigarettát vett ki és rágyújtott. És lehajította a fejét és hallgatott.

Ekkor ránézett az asszony.

— Hát, kérem, mondjon már valamit. Kalmán. Beszéljen... Beszéljen például arról, hogy merre volt, merre járt, hiszen öt év alatt ugy-e sokfelé megfordult? Idegen városokban, idegen emberek, idegen... asszonyok között. Mondja, milyen ott, milyenek az emberek, az... asszonyok? Nos?

A férfi lassan felemelte a fejét, a cigarettájából mélyet szippantott, aztán eldobta.

— A világ, az élet mindenütt egyforma — mondta kedvtelen hangon. — A városokban házak vannak, a házakban emberek laknak, jók és rosszak. Ha föbbre kíváncsi, kérem, akkor vegye meg valamelyik világeszavargónak a könyvét: ott mindenre kielégítő és kimerítő választ kaphat.

Az asszony nem válaszolt azonnal. Összesukta a száját, elnézett a férfi feje fölé, ki a nyitott ablakon át a mosolygó, derűs, kék tavaszi égre. Csak, amikor a tekintete visszaérkezett a szobába, fordult a férfi felé.

— Haragszik? — kérdezte.

A férfi csendesen felelt:

— Nem. Nem haragszom, csak úgy érzem, hogy nem kellett volna eljőnnöm ide, nem lett volna szabad látnom magát megegyeszer. Az asszony arcára valami kevés árnyék suhant.

— Talán megbántottam? Nem fogadtam szívesen, úgy, mint... mint régi pajtást szokás?

— De, — vágott ingerülten vissza a férfi.

— Szívesen fogadott, örömmel fogadott és... — Talán a... a férjem? — kockáztatta meg az asszony.

A férfi idegesen fordult az asszony felé. A szája széle remegett, mondani akart valamit, de csak a kezével intett, hogy ne, hogy hagyja ezt.

— Hát, akkor, kérem, most már mondja meg, mi a baja, miért viselkedik velem szemben úgy, mintha én valami rettenetes és megbocsáthatatlan bűnt követtem volna el? — kérdezte türelmetlenül az asszony.

Csendesen, nyugodtan válaszolt a férfi.

— Az, Etelka, az — mondotta. — Bűn, vétek, amit maga velem szemben elkövetett — En? — kérdezte tágranyitott szemekkel az asszony. — En bűnt követtem el? Mit? Mikor?

— Nem tartott be egy ígéretet, egy olyan ígéretet, amelyet nekem nem tett ugyan soha, de éreznie kellett, hogy örökre tartozik nekem vele.

Az asszony csodálkozva, értelmetlenül nézett a férfire. Nem tudta, hogy mit válaszoljon neki.

A férfi ekkor előrehajolt. Egészen közel az asszonyhoz és a keze után nyúlt.

A hangja meleg volt, lágy, mikor megszólalt.

— Öt évvel ezelőtt — kezdte — olyan május volt, mint most. A sziget lombos tölgyei alatt egy padon ültünk — ketten. Maga és én. Alkonyatig. Aztán kimentünk a hajóállomásra. Maga ment vissza a városba, én a szigeten laktam. Búcsúzaskor megfogtam a maga kezét úgy, mint most. És maga is ránézett, hosszú, mely tekintettel és a szeme sarkában könnyesepp csillogott. Tekintete tele volt biztató, bátorító ígérettel. Egy néma, hangtalan, de örök fogadást tett maga akkor nekem és én hittem benne öt teljes éven át. Aztán... Nos, aztán nincs is tovább. Emlékszik erre Etelka?

A férfi szavai után csend lett a szobában. Az asszony ekkor kihúzta kezét a férfi kezé-

## Zemplén Dénes tanárának és apjának vallomása a bíróság előtt

„Ha a gyermek szüleit nem tisztelheti, ez az eredmény“

Budapest. Saját tud. Pénteken délután a Zemplén Dénes anyagialkossági ügyében — aki éppen ma lett 15 éves — a gyermekbíróság kihallgatta dr. Pados Bernardin cisztercita tanárt, Dénes osztályfőnökét.

— Ismertem a környezetet, ahol a fiú élt anyjával, tudtam, hogy az éleseszü gyereknél előbb-utóbb tragédiát fog okozni az, hogy Dénes apja feldolgozta azokat a szörnyű dolgokat, amelyeket látott az anyja házában.

— Mi az Ön véleménye tanár úr, — mit kellene tenni a fiúért — kérdezi az elnök.

— Ha egy gyermek szüleit nem tisztelheti, ez az eredmény.

Ezután dr. Zemplén Géza egyetemi tanárt, a vádlott édesapját hallgatják ki. Az elnök kivette a vádlottat. Az apa részletesen ismerteti szerencsétlen házasságát, a válást, majd elnök kérdésére elmondja, hogy Dénes fiát először az árvaszék folyosóján látta.

— Hogyan, hát a pályában nem is látta a kisfiút? — kérdezi az elnök.

— Lehet, már nem emlékszem, — feleli dr. Zemplén.

— Mondta ön a fiának, hogy nem ön a természetes édesapja?

— Lehet, hogy mindtam, — feleli a tanu, — hisz többen figyelmeztettek erre.

Aztán arról beszélt dr. Zemplén, hogyan került hozzá az árvaszék döntése után a fia és mint ábrándult ki belőle, mint notórius hazudozóból. Az anyja állandóan üldözte, amikor nála volt s tudomása van róla, hogy amikor összetalálkozott anyjával, hazudozott róla, amelyet azután az asszony felhasználott ellene

Karácsonyi ajándékokat nagy választékban talál, legolcsóbban  
**Pap Károlynál**

**DROGERIA CENTRALA**

Oradea, Bulv. Regele Ferdinand 11. Széchenyi-épület.

ből, hátradőlt a székekben, lecsukta a szemét és mélyről jött sóhajtás után mondotta:

— Nem, Kálmán, én erre nem emlékszem. Amire én emlékszem, az egészen más. Nekem most egy szökeahaju, fehér leány jut az eszembe, aki akkor, öt évvel ezelőtt, májusban, a sziget hajóállomásánál keztefogott egy férfivel, az a nyíltszemű kis leány jut eszembe, akinek szíve tele volt rajongó szerelemmel, aki akkor, attól a pillanattól várta az élet legszebb ajándékát. Az a szerelmes leány tudta, hogy a férfi másnap elutazik. Tudta és várta egész délután, az utolsó pillanatig várta, hogy most, most fogja mondani: „Gyere velem. Ne törődjél semmivel, ne gondoldj senkire, csak jöjj velem“. Az a leány nem kérdezte volna merre, hová megyünk, de tudom, ment volna. Mint ahogyan minden leány megteszi ezt, aki — szeret... És... és ott, a szigeten, akkor öt évvel ezelőtt nem ez történt. Ott rúg árulás, egy csúnya dolog történt egy leány szerelmes szívével. A leány tekintében pedig akkor, annál a kézzsoritásnál, nem ígért volt, nem hangtalan örök fogadás, hanem kérdés, hogy hát most mi lesz, hogy hát ezt szabad, ezt így is lehet?! Símogatni, hátrólógatni a szívet, aztán cserbenhagyni, megtagadni, megszökni előle és hagyni vergődni, kinlódni, meghalni?! Azóta ez a kisleány is rájött, hogy ezt lehet, hogy ez nem is bűn; ez diadal, férfidiadal. Azóta! De akkor, — Istentem, akkor!...

Elhallgatott egy pillanatra és már mosolyogva fejezte be:

— ...Akkor, Kálmán, másik május volt és a mesének vége van.

A férfi, aki kissé meglepődött, szegyenkezve hallgatta eddig az asszonyt, most fölkapta a fejét.

— Nem, Etelka — mondotta, — a mesének nincs, de nem is lehet vége. Minden becsületes, rendes mesének poenje van, ez a mese pedig, a maga meséje így, ahogyan elmondta, csonka, mert hiányzik belőle a csattanó, a vég, a poen.

Az asszony fölkapagott.

— Hiányzik a poen?

— Az! — felelt bátran a férfi.

Az asszony fölállott.

— Na, jöjjön — mondotta és a férfi előtt kinyitotta óvatosan, csendesen a másik szoba ajtaját. — Nézzen oda! — és rámutatott egy virágokkal díszített kis fehér vaságyra.

— Látja? — kérdezte.

A férfi bólintott.

A kis fehér vaságyon egészséges szuszogással aludt két teliképu, aranyfürtű gyerek. A fehér vánkások és csipkék között olyanok voltak, mint az Istennek földreszállott angyalai.

Az asszony arcán az anya diadalmas, mámoros büszkesége csillogott, amikor gyermekeit nézte és mosolyogva azt mondta:

— Nos, hát, ott a — poen.

Kissé kötekedve még hozzátette:

— Nem is egy, hanem — kettő.

# Őn nem választhat

habozva a különböző háziszerek között, mert megbízható háziszert minden jó tulajdonságát egyesíti magában a

**DIANA SÖSBORSZESZ**

lzületi-, fej-, fogfájdalmak enyhítésére, edzésre, a szervezet ellenállóképességének fokozására, lázas forróság kellemes hűtésére, lábadozók felüdítésére, kimerült ideget felfrissítésére, mindig gyors és biztos hatásának mutatkozott.

tárgyalásokon.

— Azt is mondta a feleségemnek, — mondja Zemplén, — bárcsak megdögölne apuka, akkor ketten maradnánk...

— Na, na — szól az elnök, — talán ezt mégsem mondta.

— Kérem, — szól ingerülten dr. Zemplén — én inkább hiszek a feleségemnek, mint egy gyilkosnak...

A teremben kinos felszisszenés hangzott a szavak után, az elnök is pillanatig csak rázza a fejét, de nem jut szóhoz, végül így felelt:

— Ne tessék ilyen kijelentéseket tenni... Most az ügyész tesz fel kérdéseket a tanuhoz:

— Igaz-e, hogy Dénes előtt az ön házában az anyját állandóan csak dögnek nevezték?

— Igaz — szól Zemplén.

— Hát kérem, tanár úr — szól az ügyész — az állatok közül is csak a legrosszábbra mondják ezt a jelzőt, nagyon csodálkozom...

— Kérem, az dög volt, mert tönkretette az életemet, üldözött s családomnak sem volt egy nyugodt perce miatt.

Az elnök, de a hallgatóság is dermedten hallgatta a súlyos szavakat. Végül kijelentette Zemplén dr., hogy nagyon szeretné, ha fiából rendes embert faragnának.

A vádlott volt diáktársai vallomásaiból kiderült, hogy nem Dénes árulkodott anyjának apja ellen, hanem egyik osztálytársa mindig kikérdezte a fiút s azután elment Dénes anyjához s visszamondta, amit hallott.

Szombaton László Andor villanyszerelő kihallgatására kerül sor. Teljesen igénytelen megjelenésű, alacsony, nyomottarcú, 39 éves ember. Elmondja, hogy nagyon jó viszonyban volt Zemplénnel, de tagadja, hogy mélyebb kapcsolat lett volna köztük. Soha nem volt az asszony lakásán este 9 óra után és soha nem oltották el a villanyt. Dénessel több-

szor kártyáztak. Egyszer Dénes „csalónak“ nevezte, mire ő arculvágta. Zemplénné sokszor mutatott neki kék foltokat a testén, hogy a fia megverte. A fiú egyizben azt mondta az anyjának:

— Meglátja, maga még Márianostrára kerül.

A gyilkosságot megelőzően az asszony örömmel ujságolta neki Lászlónak, hogy a fia hazakerkezett. Később a fiu az udvarról egy vasdorongot hozott be s megkérdezte, hogyha egy embert, vagy állatot ezzel fejbessujt, megdöglik-e?

Az asszony ekkor így szólt a fiuhoz: „Látod, a Kató (a László gyereke) hogy szereti szüleit!“ Mire a fiu visszavágott: „Igen, de az egy rendes házasságból való!“ Az asszony erre felmutatta az ujsághíreket a válás körülményeire vonatkozólag és akkor mondta meg azt is, hogy az apja nem ismeri őt el fiának. Kis időre abba hagyták a veszekedést, de egy-két óra múlva újra kezdtek.

Zemplénné ekkor azt mondta neki (Lászlónak): „Lehet, hogy félóra múlva halott leszek“. Dénes erre így szólt: „Miért félóra múlva? Már egy negyedóra múlva halott lesz!“

Ezután szembesítették Lászlót a gyerekekkel. Zemplén Dénes görcsös nevetéssel, ami általában dührohamának kifejezője szokott lenni, oda kiáltott Lászlónak:

— Amit ön elmondott, az mind mese. Biztosan valami sárga regényből olvasta. Nem igaz, hogy fenyegettem anyámat, de igenis igaz, hogy gyakran este 11 óráig is nálunk volt és villanyt csak egyszer szerelt! Azt sem mondtam, hogy Kató egy rendes házasságból való, ilyesmire én nem is érthetek!

— Hazudsz! és mindig csak hazudsz! — kiáltotta erre magából kikelve László, amire az elnök rendreutasítja.

Ezután a védő ellenzése dacára Lászlót megesketik vallomására. Védő semmisségi panaszt jelent be.

Délben az elnök szünetet rendel el

← Pokoli kínok után teljes gyógyulás →

Togal által.

Togal millió esetben bevált szer

Rheuma | Ülőidegszába | Ideg- és főfájás

Köszvény | Spanyolnátha | Hűléses megfűtetegedés

esetén.

Togal azonnal segít és a szívre és gyomorra teljesen ártalmatlan!

Van-e más hasonló szer, mint a Togal, melyről több mint 6000 orvosnak oly nagyszerű, írásban adott véleménye van? NINCS!

Togal oldja a húgysavat és így a bajt közvetlenül gyökereiben támadja meg! Erősen bakteriumölő!

Nincs ennél jobb szer! Biztosan használ!

Ne kísérletezzék más hasonló szerekkel! Mások már megtették ezt Ön helyett és ők mind Togal-t szednek most! Egy kísérlet Önt is megfogja gyógyítani! Az összes gyógyszerüzletben és drogériákban, Lei 52. — A Togal-tabletta svájci készítmény.

← Pogal →

← Pogal →

← Pogal →

# PHÖNIX

## Életbiztosító Társaság

Központi igazgatóság: WIEN

Alapított 1882. évben.

Teljesen befizetett alaptőke 4,000.000 osztr. schilling

Engedélyezve Romániában 1929. január 14-én. Bejegyezve a Bukaresti Kereskedelmi és Iparkamaraánál 689-Soc. 1931. sz. alatt.

Romániai igazgatóság: **București, Piața C. A. Rosetti 4**  
Erdélyrészi „ **Cluj, str. N. Iorga 16.**

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egyiptom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország, Tunis, Törökország.

Gyermek-, járadék- és nyugdíjbiztosítás.

A legszebb karácsonyi ajándék a

## PHÖNIX-KÖTVÉNY

Mert ezzel

gondoskodik saját magáról, feleségéről és gyermekeiről,  
pénzét a legnagyobb biztonsággal, gyümölcsözőtően helyezi el  
és a jövő gondjaitól megszabadultán munkakerejét jobban  
használhatja.

## Rigófüty a behavazott utcán

Temesvár. Saját tud. Sűrű pelyhekben hull a hó, hull s a havas utcán egyszerre csak rigófüty csendül. Önkéntelenül megállnak, sorban, a járókelők, az egyik is, a másik is, hogyhát: mi ez? Valami csoportosulás van amarra, biztosan ott van a dolog nyitja s amikor a csoporthoz érnek az emberek, ott már a pacsirta pitypalatya-szava szól. Mindenesetre — most már — erősebben a rendesnél.

— Múmadarat parancsol? — kérdi egy fiatalember, aki előtt asztalka áll, különféle holmival. — Múmadarat, vagy nyakkendő betétet? Esetleg folttisztítót vagy patent ingrombot?

Egy úr aztán lépremegy s a múmadarat kívánja látni, mire a fiatalember kis dobozt nyújt feléje apró fütyülőkkel. Vékony hártya az egész, kis pléhszéllel, a szájba kell venni, valahogy úgy, amint azt ugyanolyan számszám-mal iskolásfiú-korunkban tettük. Csalódottan rázza az úr a fejét, a fiatalember azonban biztatja.

— Evvel a múmadárral mindenféle állatot utánózni lehet... Fiókákat hívogatni-csalni...

S ez a fiatalember naphosszat árulja holmiját a nyílt utcán, esőben, szélben és most már hóban is. S a város másik részén, ugyan-csak nyílt utcán, széles asztallapon, hatalmas ernyő alatt, — hogy a dolog be ne havazzon — állandóan forog a szerencsekerék s az emberek pénzeket raknak az asztallapon levő számokra. Hogy nyerjenek — esetleg — csokoládét, olyat, amelyet bármelyik boltban bizonyára olcsóbban kapnának meg, mint így az ikerszer való próbálgatás, korékforgatás s a hóban való ácsorgás után. Ha aztán még hozzávesz-szük, hogy a legelőkelőbb kávéházak egyikében a nagy kirakatablak mögött asztalkán csiszolt üvegeket, kölnivizet s egyéb apróságot látni s a felirást, hogy tombola-estet tartanak. — egyszerre nyilvánvalóvá lesz, hogy itt valami egészen új rendszerről van szó, amely olyan igen beillik a mába s amely bámulatos ember-Aszüzletek — a minap figyelmeztetett rá ismeretlen és biztos feltevéseken indult el.

### Erdemes elolvasni!

Karácsonyra friss készítményű cukorkát, csokoládét és finom bonbonokat eredeti gyári áron hűsítve a t. vevők rendelkezésére

**Petrovici** cukorka-, csokoládé- és ruhát-áru gyára

Oradea, Strada Alexandri 25—25.

valaki, amint estefelé villamoson robotunk végig az utcáson, ahol üzlet üzlet hátán kapaszkodik egymásba — nos, az üzletek tátonyanak az ürességtől, legalábbis akkor estefelé vagy harminc üzletben egyetlen vevőt sem láttunk s máskor is elég panasz van az „üzlet-telenségről”. S ime, ugyanakkor az utcán, a hóban lagyoskodva-fázva tolonganak az emberek a vándor utcai árus körül és annak a „pofli”-árúja bizony elég szép kelendőségnek örvend. És egyszerre észbe ötlük az embernek, hogy ez az új rendszer nem is olyan friss-keletű, hiszen már hónapok óta lehet kapni az utcán hajszálót és fodoritót, ragasztót, amely bármely üveget, porcellánt, vagy bőrt „örökre” összeragaszt, késfenőt és reszelőt, almavágót és drótkosarat, amelynek megint megvan az az ördögössége, hogy cilinderformára nyomhatjuk ki, gyümölcskosár is lehet, a vasalót is rá lehet állítani: összesen húsz különböző formát hozhatunk ki belőle s mindössze húsz leibe kerül. Aztán: emlékszünk a nyári meg az őszi templomi búcsú ünnepeire, sorra mindegyiken hajszálnyira egyformán volt: a „csendes” bódékban, ahol csak árut kínáltak megvételre s minden a maga rendje és módja szerint ki volt rakva, alig vett valaki valamit. De: tömegek álltak körül a kikáltókat, akik viszont fülsiketítő lármát csaptak, artikulálatlan ordítást vittek véghez s csak nagyvokára nyerni lehet, csak két lei egy szám s a kilencvenkilenc számból egy egészen biztosan nyer. S a nyertes kereshet ki magának amit akar: üvegtálat vagy hat poharat, vázát vagy cukortartót... Amarra meg a szerencsekerék körül tolongtak s volt vagy húsz különböző szerencsekerék, mindnek más volt a „külön” érdekessége. Arrébb meg sebesen forgattak egy lemezt, amelyet telistele irtak számokkal s egy puskából golyót kellett a lemezre lönni: amelyik számot eltalálta a „vevő”, az számított, azt keresték, van-e valami tárgy, amely ugyanazt a számot viseli, mert ebben az esetben az illető nyert. Még arrébb meg tíz leiert borítékot adtak amibe bele volt írva, melyik tárgyat nyerte az illető, — mindenki nyer — s ha véletlenül cipőkrémet nyert, öt leies ráfizetéssel újabb borítékot vehetett s „nyert” végül is tizenöt leiert valami kétkrajcáros szappant. Sőt volt, aki puszta, piszkos szitával állt ki a térre, hogy az emberek dobjanak belé leiket: akinek a pénze megállt benne, tíz lei kapott.

Ez az új rendszer, ez a keleties lárma s ez a keleties utcai rikácsolás, — amely más téren, mondjuk például a Strohschneider „ta-

nár úr” utcai légi akrobata mutatványiban is kulminált már — roppant ügyesen találta fel magát a mai fásultságban, általános letompultságban, amely ugyan egészen ebből a szomorú mából fakadt, de külsőleg éppen szintén csak keleties vonás. És ez az új rendszer tényleg bámulatos emberismeretből indult ki és ebben a tekintetben be is vált: a legnagyobb szegénység közepette is képes kihuzni az emberekből az utolsó garast.

Abból indult ki ez az emberismeret: ez a mai fásult ember nem egykönnyen reagál. Lehet a kereskedőnél, az üzletben a legrímább áru, hogy is vehetne valamit, hiszen ő szegény, minden banira ügyelni kell s neki nincs is szüksége most, sem erre, sem arra. Amint azonban telekiabálják a fülét, hogy ilyen ügyes, meg olyan ügyes dolog, meg aztán még mennyire olcsó is s ha aztán a rendkívüliséggel is felrázzák letargiájából, sőt még — s talán ez a döntő — a rejtélyességgel, titokzatossággal kapcsolatos „szerencse-kilátásokkal” — akkor valami viszi, hajtja valami, úgy, ahogy a katonazene ütemeire lépked akaratlanul is. S aztán vesz olyasmit is, amiről öt perccel előbb még csak nem is álmodott s amire tán soha szüksége sincs. S amire — talán éppen azt a pár leit adja, amelyen kenyeret akart venni.

Az üzletes pedig panaszkodik, adókat emleget és takszákat s egyre rosszabbra fordul a sora.

Végignézzük még egyszer ezt az utcai lármát s akkor világos: az a kereskedő tényleg nem fog semmire menni a legjobb árúja mellett sem, ha nem talál ki szintén valami „korszerűt”. Valami rigófütyöt.

Mert most éppen a rigófüty csalogatja az embereket. Akármennyire tél van és havazik.

Sch. B.

Nálam nincs sem

## végeladás

sem pedig

## kiárúsítás,

de a legújabb divatu szövete-  
teket, selymeket, bársonyt,  
flanellt és vászonneműeket

## lehetetlen olcsón

árusítom

## Vadas Jenő

női divatruház

Nagyvárad Rákóczi-út 1.

Karácsonyi kirakataim szen-  
zációs olcsó árait  
tekintse meg!

Tőzsdei deviza- és valuta-ártoiyamok. (B. karest, december 16.) Devizák: Párizs 6.53—6.58 fél, London 538—548, Newyork 117—107, Milano 8.98—8.86, Zurich 32.93—32.60, Brüsszel 23.60—23.45, Berlin 41—40, Amsterdam 68.25—67.75. Valuták (effektiv): Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belga frank 23.50—23.80, fontsterling 550—560, olasz lira 8.80—9.25, török lira 78—81, dollár 107—117, birodalmi márka 39.80—41.50, holland forint 67—69, cseh korona 4.97—5, pengő 23—24, osztrák silling 20—22, zloty 18.80—19.50, dinar 2.20—2.50, drachma 1—1.10.

## Új szövetségi rendszert készítenek elő a genfi Népszövetség bukása esetére

Miről tárgyal Benes Párizsban ?

(Párizs). Benes cseh külügyminiszter és Ossoucky párizsi cseh követ csütörtökön egész nap folytatta tárgyalásait Paul-Boncour külügyminiszterrel. A tárgyalások végén Benes azt a közlést tette az újságírók előtt, hogy eddig befejezték a Népszövetség átalakításáról és a leszerelésről való megbeszéléseket s most a közép-európai és dunavölgyi rendezések kérdése van soron. Kifejezte még a cseh külügyminiszter azt a nézetét, hogy ugyanezekről a kérdésekről Lebun köztársasági elnök ebédjén is szó lesz, amelyre ő meghívást kapott.

A politikai körök úgy itélik meg a helyzetet, hogy Paul-Boncour az angol, amerikai és olasz elfordulások ellenében mégis megmenteni akarja Franciaországot a teljes külpolitikai elszigeteléstől. Ha ez nem sikerül, akkor csak jobboldali kormány következhetik diktatura jelleggel s háborús politikai iránnyal. Számolnak azzal, hogy a Népszövetség alkotmánymódosítását Olaszország a maga kilépésével is követelni fogja. Tehát vagy reformálni kell a Népszövetséget, ami a franciáknak e nemzetközi szervezetben való tulsulya megszüntetését jelenti; vagy a Népszövetség az újabb kilépés miatt elveszti minden jelentőségét. Franciaország a két rossz közül inkább az utóbbit választja, mert az eljelentéktelenített Népszövetség mellett ő a maga külön szövetségrendszerét tudja kiépíteni a kisantanttal, Lengyelországgal, Oroszországgal s az esetleg létesülő Balkánszövetséggel.

Ezekről van szó most a Benessel folyó tanácskozásokon. És ezekről lenne szó a Paul-Boncour januárra tervezett kelet-európai utazásán is. És ezt a januári utazást akarja Sir John Simon angol külügyminiszter a maga párizsi és római utjával a karácsonyi időkben már eleve ellensúlyozni.

(Párizs). Benes a Le Temps-nak adott nyilatkozatában visszautasítja a Népszövetség módosítása gondolatát. „Félünk — mondotta — hogy semmisen marad a Népszövetségből, ha egyszer hozzányulnak“.

A nemzetközi sajtó képviselőinek is adott nyilatkozatot Benes. Ebben azt a fontos kijelentést tette, hogy a Népszövetség átszervezése esetén a kisantant és Franciaország teljesen viszszerelik függetlenségüket, mert ők csak a meglévő Népszövetséghez vannak kötve.

A francia külügyi félhivatalos, a Le Temps erre a kijelentésre utalva, aláhuzta azt, mint a kisantant álláspontját a Népszövetség változatlan fenntartása érdekében. A Népszövetség vagy

### Versenyárakban

csak a legjobb minőségű fűszer, csemege és háziartási cikkeket ajánlunk a nagydíjű közönség

### téli- és karácsonyi szükségletei bevásárlására

Teavaj, étolajok, konzervek, mindennemű főzelékek, legtinomabb zamatu kávék, bel- és külföldi gyümölcsök, tea, rum, likőrök, asztali- és csemegeborok, pácolt halak, bánati liszt, mák, dió.

### Naponta friss nyulak, fácánok Mezey János és Tsa

közismert régi, szolid fűszerkereskedése, Nagyvárad, strada Alexandri (v. Teleki-utca) No. 2. a városházával szemben.

20—2000  
hullámhosszig.



### HALLGASSA MEG

ezeket a készülékeket, amelyek a tért áthidalva tisztán és erősen hozzák a legtávolabbi állomásokat.

# Standard

változatlanul fennmarad, vagy szükségtelenné válik — mondja a lap. — Franciaország csak szövetségi álláspontja figyelembevételével tud határozni.

Az Echo de Paris is úgy tudja, hogy Benes és Paul-Boncour között megállapodás jött létre a Népszövetség változatlan fenntartása érdekében.

**Az angolok menteni akarják a leszerelés gondolatát, de nem tárgyalnak a németek és olaszok nélkül**

Londonból jelentik: Sir John Simon angol külügyminiszter december 21-én utazik el Londonból. Előbb Franciaországba, majd Capriba megy, innen pedig Rómába utazik. Párizsban találkozni fog francia kormányfővel, Rómában pedig Mussolinivel.

Angol lapértékelések szerint a Simon elutazását megelőző napon az alsóházban kormány-nyilatkozat hangzik el a leszerelés kérdéséről, ismertetve az angol kormány álláspontját.

Az angol konzervatív párt lapja: a Morning Post szerint a külügyminiszter utjának célja több mint az, hogy felvilágosítást kérjen és kapjon. Valószínűbb, hogy megkísérli megmenteni a leszerelési konferenciát olyképpen, hogy egy másik értekezlet összehívását fogja ajánlani. Anglia nem hajlandó folytatni Genfben a leszerelési huza-vonát, ott, ahol abbahagyták s nem hajlandó tárgyalni a németek és olaszok nélkül. Így nem marad más hátra, mint értekezletet hívni össze Genfben kivüleső helyen, mint ahogyan azt Mussolini is javasolta a négyhatalmi egyezmény ötletének felvetésekor.

### Hollandia kegyelmet kér a berlini birodalmi palota gyujtogatója részére

Lipcse. Saját tudósítónktól. A nagy gyujtogatási perben Schäffer dr, a Lubbe védője pénteken megkezdte védbeszédét. Kérte, hogy védeence tettet csak gyujtogatásnak és ne államelleni összeesküvésnek minősítsék. A holland távirati iroda Hágából érkezett jelentése szerint a holland kormány Van der Lubbe érdekében — aki holland alattvaló — közbenjáróként fog fellépni. A közbenjárást azzal is indokolja, hogy amikor Lubbe elkövette a gyujtogatást, akkor még nem hirdették ki azt a törvényt, amely halálbüntetést mond ki a hasonló bűnesetekre. Szombaton Torgler volt képviselőnek, a felbujtással és hűségességgel vádolt másik vádlottnak a védője, Sack dr kezdte meg védbeszédét.

**Polar korcsolyák 120 leitől  
Kőrifa sítapok 275 leitől**

mindennemű téli sportcikkeket és turista-teljeszerelések óriási választékban

**HAVRANEK-nél**

Oradea, Bulv. Regele Ferdinand 12  
Kérjen díjmentes árjegyzéket.

# KÖZGAZDASÁG

## A Kézműves Kamara

torz gondolatát vetette fel a kolozsvári iparos társadalom egyik vezető egyénisége a kormány képviselője előtt. Elképzelünk az ilyen öngyilkossági kísérlet hallatán! Hát nem volt elég idáig a „kamarásdi” játékból? Hiszen ma már ott tartunk, hogy hova-tovább minden szakmának külön kamarája lesz. Persze, vészesegény és akcióképtelen kamarája, amely semmi egyéb nem képes, mint hogy nagyakarási törtétek útját egyengetse a törvényhozás palotájára felé.

Urak! Hát térjünk eszünkre! Nem elég csapás számotokra a munkakamara felemás intézménye, amely alapjaiban rázkódtatta meg az ipartestületek jól bevált, minden tiszteletreméltó, régi intézményét? Nem elég nektek az eddig viselt közteher? Még többet is akartok, csupán azért, hogy az iparostársadalom néhány kétes értékű „csodadoktora” az „ipartestületi elnök”, vagy „előljárásági tag” tisztes címét díszesebbel cserélhesse fel?

Hagyjuk ezt a címkérságot túlekedést. A kis- és kézműipar érdekképviseletének természetes otthonai az ipartestületek. Ezek a kiváló intézmények, amelyeket a tényleges szükség, a józan, bölcs megfontolás hívott életre. Ezeket kell erősíteni és fejleszteni. De a kézműves kamara — agyrem, játék a tüzzel és társadalompolitikai rövidlátás.

E sorok brója — maga is szívet-lélekkel kamarai nevelésű ember — komolyan figyel-

mezteti a kézműves-társadalmat: ne fusson csalóka delibábok után. Értse meg, hogy az erő nem a szétforgácsolásokban, hanem a tömörülésben van.

Már az maga végzetes hiba volt, hogy a kereskedelmi és iparkamarákat túlszaporították. Persze ez is politikai érdekből történt. Elnökségre és főtítkárságra éhes személyiségeknek kellett pozíciót nyújtani. Azt a törvényjavaslatot pedig, amelyet a kamarák újjászervezése érdekében az erdélyi kamarák együttese nyújtott be s amelyet — „risum tenentis amici” — az osztrák, olasz és belga törvényhozás törvényerőre emelt — nálunk hitvány politikai indokokból meghamisították. Ezért nem érz jól magát a kis- és kézműves iparosság a kereskedelmi és iparkamarák köztelékében sem. Nem is szólva a munkakamarákról, amelyek valóságos hűfői az ellentámadásoknak.

A teendő nem az, hogy némely iparpolitikai öklöző bajnokok utasításai szerint most ismét folytassuk a széttagolódás „víviseletét”, hanem az, hogy

1. igyekezzünk ipartestületeink roskadozó épületét megerősíteni;
2. követeljük a kereskedelmi és iparkamarák gyökeres reformját s abban az önkormányzati élet előfeltételének máris biztosítását. (—ob—)

(Bukarest.) Az értéktőzsde az ünnepek miatt december 23-tól december 28-ig szünetet tart.

(Washington.) Pénzügyi körökben elterjedt hírek szerint eddig még le nem leplezett titkos ércskeltség nagy arany spekulációt folytat Anglia és Amerika között, az Egyesült Államok pénzügyi érdekeinek rovására. Az ügyben szigorú vizsgálat indult.

(Budapest.) A kormány gyapjubevásárlási és értékesítési központ létesítésének gondolatával foglalkozik. A gyapjukereskedelem magánvállalatai élénken tiltakoznak a központosító terv ellen.

(Bécs.) Az Osztrák Nemzeti Bank az érckészletbe beszámítható devizáit 19 millió schilling értékben aranyra cserélte át, úgyhogy a schilling fedezetül már kizárólag arany fog szolgálni.

(Temesvár.) Temesvár város vezetősége és a pékszakasport között adáz harc dúl a kenyérrákok miatt. A város vezetősége a kenyérrákok leszállítását követelte azzal, hogy ellenkező esetben a kormánytól a maximális bevezetést kéri. Tulajdonképpen egy leies differenciáról van szó. A fekete kenyér hat, a félbarna nyolc, a fehér kenyér kilenc leibe kerül. A város követeli, hogy a felbarnát hét leire szállítsák le. A pékek ezzel szemben azt vitatják, hogy az egy leies differencia egzisztenciájukban ingatja meg őket. Ugyanis félbarna kenyérben van legnagyobb forgalmuk s az nekik is, az ő kalkulációjuk szerint, 7,18 leibe kerül. Ha a város belemegy a nyolc leies árba, úgy inkább a szegényemberek kenyérét, a feketét, amely ugyan az ő kalkulációjuk szerint 6,04 leibe kerül, ötödétől leieret adják. A pékszakasport gyűlést tartott, amelyen elkeseredett kifakadások hangzottak el:

— Választási kenyér kell, a mi bőrünkön — mondotta például az egyik pékmester, mások meg így fakadtak ki: — Tizenöt polgármester volt eddig s mind így csinálta, mind így kezdte!

Az időközi bizottság vezetője előtt pedig az egyik pékmester könnyes szemmel magyarázta, hogy ha megszakad is, nem tud zöldágra vergődni és sajgó szívet kell lássá, hogy felesége, aki különben tisztnek a lánya, már egy röndes cipővel sem rendelkezik. A dolgot valószínűleg próbasütés fogja eldönteni, amelyet különben a pékek hoztak javaslatba.

## Közgazdasági hírek

(Bukarest.) Pénteken írták alá az új kereskedelmi egyezményt Románia és Spanyolország között.

(Bukarest.) Az ország minden részéből befutott jelentések szerint a szőlők igen sok helyen fedetlenül maradtak a beállott fagy miatt. A borárak egyre emelkednek. Főként a jobb minőségű óborok iránt mutatkozik fokozottabb kereslet.

(Budapest.) Magyarország külkereskedelmi mérlege 75 millió pengővel javult az 1933-ik év folyamán. Az ország búzakivitele szerencsés kezzel megkötött kereskedelmi szerződéseket következtében a tavalyinak tizenegyszeresére emelkedett.

(Kolozsvár.) Lepedatu miniszter előtt a kolozsvári ipartestület nagygyűlésén megjelent kis- és kézműiparosok a kézműves kamara létesítésének szükségességét hangsúlyozták. A miniszter a mozgalom támogatását kiállításba helyezte.

(Párizs.) A francia kincstári bonnok lejegyzését 1475 millió franknyi teljes eredménnyel befejezték.

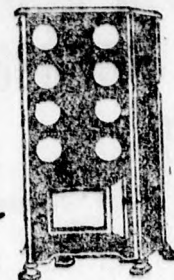
(Bukarest.) A váltóóvások száma hónapról-hónapra csökken. A jelenség oka a hitelélet teljes stagnálása.

(Budapest.) A felsőház megszavazta a gazdaságosságok rendezéséről szóló s a képviselőház által már elfogadott törvényt.

(Washington.) D. Douglas költségvetésügyi igazgató bemutatta Roosevelt elnöknek az Egyesült Államok 1934–35. évre szóló költségvetési előirányzatát. A tervezet szerint a kiadások 260 millió dollárt tesznek ki, a jövedelmek pedig 3550 millióra rugnak, amely utóbbi összegből kb. egymilliárd dollárt a nemzeti adósságok csökkentésére fordítanak. Az államháztartástan elméletével, sőt európai értelemben vett gyakorlati kivitelezésével is, mindenestre ellentétben áll, hogy a kiadásokkal szemben ilyen jelentős összegű bevételt állítsanak be az állami költségvetésbe.

(Nagyvárad.) A halárvidros szarvasmarhákivitele egyre csökken. Jelenleg Nagyváradról hetenként alig indul valamelyes szállítmány a külföldre, míg hajdan 800 darab hizott élőmarha volt a heti átlag.

## FATÜZELES



terén vezet a közkedvelt

„ZEPHIR” folytonégő kályha

10 kg. fával fűt egy 24 órán normái szobát 24 át

Szántó Dezső és Fia redőny- és kályhagyár Oradea.

Kérjen díjtalan képes árjegyzéket!

## Fekete Károly festőművész képkiallítása Nagyváradon

Szombaton délben nyílt meg Fekete Károly festőművész képkiallítása a nagyváradai Fészek klubban. Az Ermellék már nem egy komoly tehetséget adott a művészet és az irodalom számára s mink, akik esztendőnk óta figyeljük Fekete Károly piktori munkálkodását, a legnagyobb örömmel állapíthattuk meg, mennyire kiteljesedett ez az egyszerű eszközökkel dolgozó művész. Új képei között három nagyobb olajképen még érzik a nagybányai művésztelep levegőjének hatása, de esetkezelése és finom tónusai, meleg árnyékai artisztikusan olvadnak egybe a képek kiegyensúlyozott konstrukciójával. A neoimpresszionizmus határmegyéit megközelítő temperáiban friss, élettől lüktető levegő vibrál. Kitérőnek a strandolókra készített vázlatművészekben frappáns temperái s néhány nagyon szép, hangulatos, finom delután tájképe poezisre hajló lelket tükröznek vissza.

Mindössze huszegynéhány képet hozott haza kolozsvári nagysikerű kiállítását után Fekete Károly s képei a Fészek klub világos, teljesen modern interieurjében egyszerűen érvényesülnek.

Fekete képeinek a technikai készségen kívül legfőbb értékük az, hogy meleg szív és érző lélek érzik rajtuk. Bizonyos, hogy ez a művész nem fog megállni a tájképzésnél; hitének tisztasága, érzéseinek őszintesége komoly kompozíciókra predesztinálja. Az érmihályfalvai r. kat. templom freskói mutatják, hogy már is produkált olyan nagyszabású munkát, amit a mai, úgynevezett modern művészet korában csak kevesen.

Ezért külön is felhívjuk a közönség figyelmét Fekete kiállítására, amely délelőtt 10 órától megtekinthető a Rimanóczy szálló épületében lévő klubhelyiségben. A belépés díjtalan. Bizonyos, hogy műértőink sok gyönyörűséget találnak Fekete új festményeiben. (H.)

# NOVOTNY

# TIMISOARA

Gyárváros, Hold-utca 4. Telefon 2-45.

# HIREK

Központi szerkesztőség és kiadóhivatal  
Oradea—Nagyvárad, Str. Regele Carol II 5.  
Postatakarékpénztári csekk számlánk száma: 80.037  
Telefon: 27.

Felelősszerkesztő: **Perédi György**

Kolozsvári szerkesztő: **dr. Sulyok István**  
Cluj, Piata Unirii 13. — Telefon 802.

Kéziratokat nem örzünk meg és nem adunk vissza

## Czuczor Gergely születése

1800  
december  
17

Vörösmartyval egy évben és egy hónapban született. Mindössze tizenhat nappal fiatalabb, mint nagynevű költőtársa. Jómódú földművesek voltak a szülei, akik az eszes fiút nagy gondnal neveltették, de nem akartak úgy nevezni „írastudót” faragtatni belőle, jobban szerettek volna, ha megmarad ő is a föld egyszerű, de művelt művelőjének. Azonban Czuczor Gergely már gyermekkorában elvágott a faluból. Végigjárta az iskolákat és — pap lett belőle. De nemcsak a szószékről, hanem az irodalom magas ormairól is tanította, nevelte a népet, amelyből való származását sohasem tagadta meg. Lírájának is legértékesebb teremtései azok, amelyek a nép nyelvén, népdalokban szólnak a lelkekhez. E költeményeivel megelőzte Petőfit is. Kisfaludy Károly köveidejéhez tartozott Czuczor is. Az Aurora-kör tagjai között senki sem volt inkább hívatva a népies költészet művelésére, mint éppen Czuczor, akiből, mint a jobbágyszülők gyermekéből, a latin iskola, a szerzetesi élet és a század első negyedének tanult költészet sem tudta kiirtani a népiesek és dalok emlékét. Czuczor sohasem hallgatott a romantikus iskola elméletére, de annál inkább származására és szíve hajlamára. Ő írta meg a magyar költészet egyik remekét: „A falusi kislány Pesten” címmel, amelyben a humor és a bájos najság vegyülnek költői szépséggel. Izig-veig magyar lelkeért, gondolataiért irigyei bevádolták és sok üldöztetést kellett szenvednie. Sikertől azonban tisztánzia magát s 1844-ben elvált a Magyar Tudományos Akadémia megalapításától a Magyar Szó szerkesztését is. A szabadságharc után híres Riadója miatt börtönbe, Kufstein várába zárták és csak ezek múlva szabadult. Egyik legnagyobb és legszebb irodalmi sikerét Botond című költeményével aratta. 1866-ban a koleravésznek lett áldozata hatvanhat éves korában.

**Időjárás.** A budapesti Meteorológiai Intézet jelentése szerint a következő 24 órára várható időjárás: Európaszerte szeles, csapadékos idő. Szombat reggel Nagyváradon enyhülés állott be, délfelé gyenge havazással.

**A Nagyvárad Szigligeti Társaság** karácsony másodnapján délután 5 órakor a Katolikus Körben nagy ünnepi estélyt tart. Műveikből előadnak: Berde Mária, Tabéry Géza, Horváth Árpádne, Sárközy Gerő, Csűrös Emília, dr Oláh Béla és még többen. A részletes műsort hétfőn közlik.

**A világ legnagyobb áldozatokelyhe.** Rómából jelentik: Classe püspök Belga-Kongó Kabgayi nevű helységének főpásztora rendkívül nagy ciboriumot csináltatott Lüttichben. Az új és misztikus terület számára készült kehely átmérője 40 centiméter, mélysége 30 centiméter, 16.000 ostya fér el benne. A püspök missziós területén a templomok roppant nagy távolságra vannak egymástól s a bennszülöttek messze vidékről sokszor gyűlnek össze, hogy magukhoz vegyék az új szent testét. Kabgayiban ez év husvétján 10.000 ember áldozott meg s százak maradtak szentáldozás nélkül. A papság fonott kosarakat békelt ki vászonkendővel s ezek helyettesítették a ciboriumot. A hatalmas kehelyt ezüstpapír és helygyűjtemények árából fizette ki Classe püspök.

**László Árpád marosvásárhelyi zenetanár** nyerte meg a berlini nemzetközi pályázatot. Marosvásárhely. Saját tud. A berlini zongoraműszerzők nemzetközi pályázatán — amint azt egy Marosvásárhelyre érkezett hivatalos értesítés közli — az első díjat László Árpád marosvásárhelyi zenetanár, zongoraművész „Consolacio” című zongorára írt szerzeményének ítelték. László Árpád díjnyertes zongoraművét a berlini rádióban fogják először ismertetni.

**A főtisztelendő papság szíves figyelmét** a közelgő karácsonyi és gyertyaszentelő ünnepek alkalmából a templomi gyertyaszükséglet beszerzése végett, külön keretes hirdetésünkkel függetlenül, ezúton is felhívjuk Pongrácz István utóda viaszgyertya öntődére, Nagyvárad, Strada Alexandri 52., tulajdonosa Zelányi Gyula, amelynek gyártmányai minőség tekintetében elsőrangúak. Vidéki megbízások gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

**Zendülés a konstanzi fogolytábor vasgárdistái között.** Bukarest. Saját tud. A konstanzi koncentrációs táborba gyűjtött vasgárdisták felázadtak és rombolni kezdték a berendezést. A hatóságok rövid idő alatt elfojtották a zendülést és a letartóztatottakat szigorú felügyelettel a konstanzi központi börtönbe szállították. A zendülés két értelmi szerzőjét pedig a jilvai fegyházba küldték át.

**Aranyérmé és az evvel járó beldugulás, repedés, kelés, gyakori vizelési inger, derékfájás, mellszorulás, szívdobogás és szédülési rohamoknál a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata kellemes megkönnyebbülést eredményez.**

**Új alkotmány Lengyelországban.** Varsóból jelentik: A Pilsudszky pártcsoporthoz járult az alkotmánymódosító törvénytervezethez, amelynek legfőbb pontja az elnöki jogkör kiterjesztése. Az elnököt a jövőben nem nemzeti tanács, hanem 80 elktor választja. A szemj számára továbbra is megmarad a titkos szavazás. A szenátus tagjainak egyharmad részét az államelnök nevezi ki, kétharmadát pedig külön e célra kirendelt elektorok választják.

### MINDENFELE EGYHÁZI SZEREK ÉS TÁRGYAK,

továbbá rozsafüzérek, szenteltvíztartók, szentképek, szobrok, egyházi ruhák, lobogók stb. Kaphatók Romániában nagyban és kicsinyben.

A. ANCA egyházi-szerek kereskedésében,  
Cluj, Str. Regina Maria No. 43.

**Halál a részeg sofőrökre.** Leningrádban az utolsó hónapokban egyre több halálos kimenetelű közlekedési baleset történt, amelyekről kiderült, hogy a járművezetők részegsége okozta. Négy hónap alatt 5023 baleset történt, amely 174 halálos és 2470 súlyosan sebesült áldozatot követelt. Az államügyészség szigorú rendelete értelmében január elsejétől kezdve halálbüntetés vár a leningrádi sofőrökre, ha részegen ülnek a volánhoz.

**Argentína legyőzte Uruguayt.** Montevideoból jelentik: A két ósrivalis összecsapását hatalmas érdeklődés kísérte. A világbajnok Uruguay ezúttal már harmadszor szenvedett vereséget Argentínától, ezúttal 1:0 arányban.

**Zürichi zárlat.** Párizs 20.24 fél, London 16.90. Newyork 330, Brüsszel 71.80, Milánó 27.15, Madrid 42.22 fél, Amszterdam 207.75, Berlin 123.32 fél, Bécs 72.97 (58), Prága 15.33, Varsó 58, Belgrád 700. Bukarest 305.



500 LITER VÉR

toljik naponta tisztulás  
végezt a vesén keresztül  
Minden megbetegedését  
annak a fontos szervnek  
idejében kell gyógyítani,  
hogy komolyabb következményeit elháríthassuk.  
Vegyen be idejekorán

## HELMITOL

TABLETTÁT

mely a vizeleti szervek teljes tisztulását eredményezi.

Kérdezze meg az orvosát!



**Farkasok meg akarták enni a képviselőjelöltet.** Bukarest. Saját tud. Tighina megye nemzeti parasztpárti szervezetének feje, Ciobanu profesor csaknem áldozatul esett egy farkasfalka támadásának, amely választási propagandautjárta érte. A Dnyeszter partján húzóó országuton haladt kocsija, amidőn farkasok vették üldözőbe. Fegyverük nem volt és vad kétségbeeséssel menekültek. A farkasfalka már-már utólérté őket amikor az a mentő gondolatuk támadt, hogy felgyújtják a választási röpiratokat, amiket magukkal vittek. A tűz egy ideig távol tartotta a farkasokat a kocsitól, de amikor a kortések minden röpiratukat, sőt ruhaikat is elégették, a farkasfalka megtámadta az utasokat. Egy farkas már rávetette magát az egyik lóra, amikor szerencsére egy parasztszán ért oda a községből, amelynek utasai puskákkal voltak felfegyverkezve. Két farkast lelőttek s mialatt a falka ezeket széttépte, a politikusok időt nyertek arra, hogy elmenekülhessenek.

**Gyomorfájdalmat** azonnal enyhít néhány csepp valódi „Diana” sósborszesz cukorra cseppentve.

**FIGYELEM!** Egy teljes Prohászka-sorozat, 16 kötet, diszkiadás, teljesen új állapotban igen kedvező áron, esetleg részletfizetés mellett is, eladó. Cím a kiadóban.

## ERZSÉBET KIRÁLYNÉ SZÁLLÓ

Budapest IV. Egyetem-utca 5. (A Belváros központjában).

100 modern, kényelmes szoba. Lift. Hideg-meleg tolvóvíz. Központi fűtés. Az étterem és kárcsházban minden este szalonzene. Az Erzsébet-pincében egypincér rendszer. — Menü: 1.50 P.

S Z A B Ó I M R E

tulajdonos.

## FILMPALACE

Vasárnap, hétfő  
**Patt és Patachon holdkórosok**  
 Kétórás kacagás.  
 Jön a Zsaroló.

**A Katolikus Munkásszövetség a munkanélküliekért.** Temesvár. Saját tud. Arra a hírre, hogy a kormány Temesvár munkanélküliei számára mindössze százezer lejt tartott fenn, a Katolikus Munkásszövetség népes küldöttsége kereste fel Coman Ágoston tanárt, a városi időközi bizottság elnökét. A munkanélküliek élén P. László szalvatoriánus szerzetes vázolta markásvonásokkal azt a nagy nyomort, amelyben a munkanélküliek tengődnek, mégis mi sem történik az érdekükben. Beszéde közben nem egy munkanélküli könnyezett. Kérte a polgármestert, hogy illetékes helyen haladéktalanul tegyen lépéseket, hogy a munkanélküli segélyezés problémája megoldáshoz jusson Temesváron, mert a jelenlegi helyzet, hogy t. i. mindössze a népkonyhák működnek, semmiképpen sem kielégítő. Az emberek arra sem képesek, hogy apró kiadásokat eszközöljenek, vagy reggelire vegyenek maguknak valamit. A polgármester kijelentette, hogy maga is szegény diák volt és nagyon is tudja, mi a szegénység. Okvetlenül intézkedik, hogy minden munkanélkülinek elsősorban legyen a szükséges élelme, azután pedig hogy tüzfát kapjon, sőt pénzbeli segélyt is. Nem akarja, hogy egynek is keserves karácsonya legyen.

A közeledő karácsonyi ünnepekre alkalmas ajándékok óriási választékban legolcsóbban kaphatók:  
**Farkas István**  
**„Apolló“-drogériájában**  
 Oradea, Bul. Reg. Ferdinand 7.

**Rablógyilkosság az ókirályságban.** Bukarest. Saját tud. Brailának Édes-tó nevű negyedében lakott évek óta egy 70 év körüli öregember, Tanase Sarbu, akit mindenki jómódúnak ismert. Az öreg mintegy három hete nem adott életjelet magáról, azért a szomszédok jelentést tettek a hatóságoknak. A rendőrség feltörte lakása ajtaját és az egyik szobának padlóján holtan találták Tanase Sarbut. A vizsgálat megállapította, hogy megölték és kirabolták, már körülbelül 20 nappal ezelőtt. Holtteste már oszlásnak is indult.

**Meghalt egy venyige ütéstől, mert vékony volt a koponyacsontja.** Egi István borlafalui (Szatmár megye) fiatal legény Egeli Máriának udvarolt, akivel ez év májusában egy vasárnap este kintültek a kapuelőtti lócán. Az idillikus jelenetet megsokalta Diczig Lőrinc nevű sváb legény, aki hátulról odalopakodva, a leányt megcsókolta. Egeli Mária felháborodva ugrott fel, beszaladt az udvarukba és magával hívta Egi Istvánt is. Diczig Lőrinc megleste, amíg a legény kijött a házból és egy deszkadarabbal kétszer fejbesújtotta. Egi István védekezésül kirántott a fonott kerítésből egy venyige ágat és kétszer támadójának fejére ütött vele. Ezzel a verekedés véget is ért, mert a falusi legények szétválasztották őket. Diczig is hazament s még aznap elvégezte a gazdaság körüli dolgát. Másnap azonban hirtelen összeesett és két óra múlva meghalt. A szatmári törvényszék halált okozó súlyos testi sértés miatt nyolcnapi és húsznapos elzárásra ítélte Egi Istvánt. A boncolás megállapította, hogy az ütésnek azért lett halálos következménye, mert Diczig természetellenesen vékony koponyacsontja csak egy milliméter vastagságú volt. Normális koponyacsontnál nyolcnapon belül gyógyuló sérülést idézett volna csak Egi István ütése. A nagyváradi ítélőtábla a törvényszék ítéletét leszállította öt hónapra és betudta a vizsgálati fogságban eltöltött két hónapot és tizenöt napot. Az ítélet jogerős.

**Közvetlen közlekedés Temesvár és Belgrád között.** Temesvár. Saját tud. A vasút már most kezdte meg előkészületeit az új menetrend előkészítésére, amely májusban fog életbelépni. Az előkészületek szempontjából legfontosabb a nemzetközi vonatok menetrendjének megállapítása. Ehhez, mint valami alapvázhoz, igazodik majd a többi vonat forgalma. Temesváron az új menetrenddel kapcsolatban jugoszláv-román nemzetközi vasúti konferenciát tartottak. A jugoszláv vasúttal részéről az a kívánság merült fel, hogy közvetlen közlekedést létesítsenek Temesvár és Belgrád között. Ezt úgy gondolják megvalósíthatónak, hogy Temesvár—Versec—Pancsova direkt vonatot vezessenek be s ennek azonnali gőzhajócsatlakozása volna a Dunán Belgrádba. Ugyhogy az utasok gőzhajóra való átszállás mellett a legrövidebb idő alatt érhetnek el Belgrádot. Hasonló vasúti konferencia lesz, mint értesülünk, Aradon, mégpedig január 25-én a MAV megbízottaival, amikor mindazon vonatok menetrendjét állapítják meg, amelyek magyar és román területen egyaránt közlekednek.

### Előrendű beszerzési forrás!

Mindennemű művészi kivitelemű vallásos kegytárgyat: feszületet, szenteltvíztartókat, szentszobrokat, imakönyveket, szentképeket, érmeket, rozsfüzértokokat, olvasókat kézi-láncfüzesszel, emléktárgyakat és más kegytárgyakat a legolcsóbb gyári áron készít és szállít

### ZSIDEK J. kegytárgy-gyára MARIARADNA.

**Temetkezési Egyletet létesítenek a szilágymegyei ügyvédek.** Nagykároly. Saját tud. A szilágymegyei Ügyvédi Kamara dr. Pintea Augustin kamarai dékán vezetése alatt tartott közgyűlésén kimondotta, hogy szükségesnek látja egy olyan temetkezési alap létesítését, amelyből halál esetén az elhalt családja minimálisan 20.000 lei gyorssegélyben részesüljön. Hosszas vita után arra a megállapodásra jutottak, hogy minden egyes kamarai tag havi 50—100 lei tagdíj befizetésére van kötelezve, illetve ezen összeg az ügyvédi törvény biztosította jognál és köteleességnél fogva a kamarából való törles terhe alatt legyen befizetendő. Bizottságot küldött ki a gyorssegély-alap tervezetének kidolgozására, amelyet a januári rendkívüli közgyűlés elé terjesztenek. A közgyűlés magáévá tette a nagykárolyi ügyvédeknek azt a beadványát, amely az elviselhetetlenül magas ügyvédi adókkal és különösen a nagykárolyi ügyvédeknek az érmihályfalvai járásbírósg felállításával kapcsolatos helyzetével foglalkozik. A memorandum elkészítésével dr. Antal István nagykárolyi ügyvédet bízták meg, hogy azt illetékes helyre terjessze fel.

**\* Bágyadt, levert, dolgozni képtelen egyéneknek a természetes „Ferenc József“ keserűvíz szabaddá teszi a vérkeringést és emeli a gondolkodó- és munkaképességet.** Beható kórházi kísérletek folyamán bebizonyult, hogy a **Ferenc József** víz szellemi munkásoknál, neuraszténias embereknél és betegeskedő asszonyoknál rendkívül jótékony hatású gyomor- és béltisztító szer.

**Ötéves életmentő.** Egy Linz melletti faluban Pichler János ötéves legényke az ovodából hazafelé tartott négyéves kis játszótársával, Haringer Lujzával. Utközben a gyerekek csuszkálni kezdtek a befagyott patakon, de a kislány alatt betört a jég. Szegényke nyakig merült a jéges árba. Minthogy felnőtteknek lehetetlenség volt a gyermeket megközelíteni, a kis leányt azt a veszély fenyegette, hogy megfagy. Bátor kis ovodás társa azonban föltalálta magát és egy, az árkon átvezető vízvezetékcsőbe kapaszkodva, megközelítette társnőjét, akit minden erejének megfeszítésével sikerült kibuznia a vízből.

**— Szőkőtt fegyenc vagyok.** A nagyváradi Heyman szinkör szombattól mutatja be ezt az érdekes, mélyen lekötő remek filmet. Nem mindennapi film. A mai társadalom egyik sokat támadott intézményével a középkorból megmaradt kényszermunkával foglalkozik. Bemutatja annak igazí arculatát. A háborúból hazatért kalandvagyó fiatalembert (Paul Muni) akarata ellenére fegyverrel kényszerítik, hogy résztvegyen egy rablásban. Menekülés közben elfogják és 10 évi kényszermunkára ítélik. Szörnyű szenvedéseket áll ki, végül azonban sikerül megszöknie. Közönséges munkásnak áll be, de szorgalmával felküzdí magát a társaság főmérnöki székébe. Egy szerelmében csalódott nő elárulja és visszavisz a fegyházba. Cikksorozatban támadja a mai börtönrendszert, az ügyész azonban azzal érvel, hogy éppen az ő esete a legszebb bizonyítéka annak, hogy a fegyház megjavítja az embereket és komoly, dolgozó tagjai lesznek a társadalomnak. Így indul az érdekes darab, amely minden fázisában lekötí a figyelmet s egyike a legsikerültebb társadalmi drámáknak.

### A kiadóhivatal üzenetei

**Pénzátutalásoknál kérjük postatakarékpénztári csekk-számlánkat igénybe venni. Száma: 80.037.**

**G. H. Z.** Karácsonyi ajándéknak igen alkalmas, 16—17 éves fiatal leány részére: Gerely: A művelt leány című műve. — **Özv. S. E.-né Ipu.** A küldött összeggel h. előfizetése f. év december 5-ig rendezve.



**Könnyfakasztó bombák működésben.**

Az amerikai Salisburyban olyan súlyos tömegzavargások történtek egy néptelével kapcsolatban, hogy a rendőrség és katonaság kénytelen volt a feldühödött tömeget feltűzött szuronyokkal és könnyfakasztó bombákkal megfékezni. Képünk a könnyfakasztó bomba gázát és a menekülő tömeget mutatja, amely megostromolta a fogházat hogy a rabokat, illetve a vádlottakat kihozza és kivégezze.

Andrei Braniște:

# Kibékülés

Fordította: Dévald László

— Hagyjad már Eliz, né haragudj!  
 — Ne szólj hozzám!  
 — Tovább akarsz veszekedni?  
 — Ilyennek ismertelek... Már csak az hiányzik, hogy meg is verj. Te lelketlen!  
 Az asszony belepirult az utolsó szavakba. Felugrott, kisetelt a szobából. Az ajtót dühösen becsapta maga után, hogy a szekrényben összerendezte a poharak.

Viktor egy pillanattig mereven ülve maradt a széken. Dühében vére az agyába tolult. Olyan idegesség fogta el, hogy keze is bele-reszketett. Érezte, hogy most igazán meg tudná verni feleselgető feleségét... Ez így megy minden nap. Örökös perpatvar. És ő végül mindig megbocsát. De ez már igazán sok. Lelkellennek mondta. Életét, egészségét áldozza családjáért, nyolcórát dolgozik naponta, hogy ne tudják mit jelent a szakadt ruha, száraz kenyér és ezért mi a háta? Az, hogy „lelketlen ember”.

Ugyanazok az üres szavak ma, mint tegnap, tegnap, mint a múlt héten. Már elvált volna régen, de érezte, hogy nagyon szereti mégis ezt az asszonyt... Eleinte nagyon boldogok voltak, majd Eliz, mintha elhidegült volna. Akkor született nemsokára a kis Piri, aki lelkeiket újra összehozta.

Mit csináljon most? Felállt a székről. Egy pohár vizet töltött és megitta. Majd vette a kalapját és kiindult az utcára. Mintha csodálatos álomból ébredt volna fel: sütött a hold és fényesen ragyogtak a csillagok. Mikor kilépett az ajtón, úgy gondolta, hogy zuhogó esőnek, szélnek, villámoknak kell odakint lennie.

Maga sem tudta, merrefelé indult el, csak lépegetett nagy, kimért léptekkel. Még mindig maga előtt látta az egész jelenetet és fülébe csengtek a sértő szavak.

— El fogok válni — határozta el — és egyedül fogok élni csendesen, békességben, egy kis butorozott szobában, amely csak az enyém lesz, az én otthonom. Nem hallok több veszekedést és hogy az övé minden s én csak szegény tisztviselő vagyok, aki befészkeltem magam a gazdag kereskedő örökségébe... Ő pedig egyedül fog maradni. Legalább meglátja, ki és mi voltam én, milyen lesz az élete nélkülem. Akkor majd szaladna utánam.

Hirtelen elhallgatott. De hátha fog találni egy másik férjet helyette? Egy idegen ember kerül majd mellé, aki megölelheti, megcsókolhatja.

— Nem bánom. — kapta fel dacosan a fejét. En külön élek és azt tehet, amit akar.

Egy újabb jelenetet látott maga előtt. Elizt átölelve tartotta egy ismeretlen férfi. Keze beleturt felesége hullámos barna hajába, ajkát csókra tartotta.

— Nem, ezt mégsem bírom — kiáltott fel dühösen.

— Vigyázzon, nem lát a szemétől! — ébresztette fel egy testes asszonyság kiabálása.

— Bocsánat — hebegte és szégyenkezve sietett tovább.

Hol is maradt abba a gondolata? Nem, nem fog elválni, csak azért sem!

Kiért a körutra. Az autók gyorsan suhantak az úton, az emberek meg-meglökdösték.

## Karácsonyi és újévi ajándékul

vegyen olaszteleki kórház sorsjegyet


Ára: 25 lei.

Főnyeremény 100.000 lei.

Huzás 1934 február 10.

Kapható az Erdélyi Lapok kiadóhivatalában. Főelárusító Unit. Nőszövetsége, Odorheiu Str. Pr. Elisabeta 51. Sorsjegy ára és 7— lei portóköltség előzetes beküldése mellett bárki kaphat. Kísérlelje meg szerencsáját a nemes cél érdekében is.

**Megérkezett a LADY kölniviz-gyár 1934-es kreációja az EAU DE COLOGNE**



**Chinchilla**  
Oradean kapható  
**GYARMATI**  
illatszertárban,  
B-dul Regele Ferdinand 3.

Az egyik nyári kertből halk, könnyű melódiák szűrődtek fel. Megismerte Offenbach barcarol-lóját s játszották a Hoffmann meséiből is. Csöndesen dudolta magában a dallamokat.

— Mindenki boldog, csak én vagyok szerencsétlen — szakadt fel hirtelen a melléből a sóhaj.

Ugy érezte magát, hogy olyan jól ki tudná sírni bánatát. De sírni nem férfias dolog, azért sem!

Visszakanyarodott a mellékutcába. Oly

### December

*Bámulj a lámpalángba  
 Havas decemberéjjel  
 És fázó, gyenge tested  
 Cipeld a kályha mellé,  
 Hallgasd a zümmögését  
 Halódó, vén legyeknek  
 És szürcsölgésd az élet  
 Párás aranyteáját.  
 Füstölj. A füst selíd, jó.  
 A kékes karikákon  
 Simul az élet ránca  
 S elszállanak fölötted  
 Fáradt emlékmadrákok.  
 Szépek: sikolts utánuk,  
 Rütak: verjed a melled  
 És sírj, ha sírni tudsz még...  
 De jaj, egy régi képre  
 Se nezz: a holt apának,  
 Az eltűnt kedveseknek  
 Életlopó szavuk van.  
 Hanem, ha szűk odudban  
 Van egy zenélő óra.  
 Keresd elő a kulcsát...  
 Hadd szóljon, muzsikáljon  
 Egy szebb, egy jobb világról,  
 Mig csendesen elalszol...*

Szunyogh Barnabás.

jól esett az ott végignyújtózkodó csend. Gondolata továbbra is Elizen járt.

— És Piri? — meredt egy újabb kérdés elébe. Nem, nem hagyja el a gyermekét, nélküle nem tudna élni, hiszen az a leányka egyedüli reménye földi életének.

Határozott léptekkel sietett hazafelé. Meg fog bocsátani Eliznek, inkább eltűr továbbra is mindent, csak hogy velük maradhasson, együtt éljenek, hiszen olyan kimondhatatlanul szereti őket, hogy inkább szívét tépné ki a melléből, mintsem tőlük elszakadjon.

Már bent volt a szobában. A kis Piri ott állt az ajtó mellett. Szemében könnyek ültek, amint felnézett.

- Apu...
- Mi az?
- Anyuka beteg.
- Fáj a feje.
- Nagyon sír.

Elfordította a fejét, hogy ne lássa a gyermek könnyes szeméit.

— Hol van?

— A hálószobában.

A leányka megfogta az apja kezét:

— Apu...

— Tessék?

— Ne haragudjál anyukára, azt mondta meghal, ha nem jössz haza.

Boldog öröm árasztotta el.

— Ezt mondta?

— Igen.

— Csak szeret ő is, — suttogta magában és csöndesen benyitotta a háló ajtaját.

Eliz az ágyon feküdt. Testét szakgatott sírás rázta.

— Eliz, — szólt halkán.

— Mi az? — kérdezte vissza az asszony.

— Mi bajod van Eliz?

— Fáj a fejem, kérlek hagyj magamra.

— Kivánsz valamit?

— Nem.

— Egy limonádét?

— Nem.

— Vegyél be valami port.

— Hagyj egyedül.

— Haragszol rám?

— Nem.

— Én beismerem, hogy hibáztam.

A szobában néma csendült. Az asszony mozdulatlanul feküdt. Az arcát a párnák közé rejtette. A férfi lehajtott fővel lépett az ágy mellé.

Az asszony halkán szólt.

— Gyere csókolj meg.

Gyöngéden ölelte át az asszonyt és úgy csókolta meg az arcát, amelyre könnyes mosoly rándult.

— Én voltam a hibás Viktor, csak azt akartam, hogy te kérj bocsánatot előbb.

Ujra megcsókolták egymást és észre sem vették, hogy az ajtó nyílásán át két könnyes, csillogó gyermekszem leste végig kibékülésüket.

### HEYMAN SZINKÖR.

## Szökött fegyenc vagyok . . .

Idegfeszítő történet a való életből

Háromkor olcsó helyárrakkal!

Vasárnap 11-kor matiné:

**Szenvedélyek rabszolgái.**

# HÉTKÖZNAPI LEVELEK

Rovatvezető: FLOZNIK GYÖRGY

## Egy kisleány karrierje

Kedves Szerkesztő Ur!

Ma sem felejttem annak a szende kisleánynak az alakját, akit ifjú tanuló koromban láttam először: nem tudom hogyan történt, de oly szívesen, áhitatban elmerengve tudtam rá nézni. A bányászlakta Verespatakon, szülőföldi templomunkban láttam a kis ártatlant s valahányszor a templomba mentem, ő is ott volt mindig. Olyan kedvesen térdepelni, olyan édesen imádkozni, mint ő, a molnár leánykája (ma is úgy érzem, a mi kis templomunkban senki sem tudott. Nem úgy volt öltözve, mint a mi bányászleányaink. Inkább az Alpek pásztorleánykái járhattak így valamikor, talán 70—80 évvel ezelőtt).

Be sokszor is láttam őt gyermekkoromban ott térdelni Szűz Mária oltárképe előtt. Jól emlékszem: olvasót is tartott kis ujjai között. Lehetett 14 éves. Gömbölyű arcoskáját sohasem fordította felém, hanem csak a Szűz Anya szeplőtelen képén merengett el méla tekintete. Úgy szokott ott állni, mint egy alázatos szolgálóleány égszínruhás úrnője előtt, vállkendője kedves-szemérmesen zárta el vállait és mellét s egy kis színes kendő fejkötőként simult hajára, két sarka jobb felénél könnyedén csomóba fonódva, nyílt, tiszta homlokán kikandikáltak kettéválasztott hajfürtjei, alattuk nagy, édes szemekben szerénység és bájos ártatlanság tükröződött.

Evekkel később, hogy elkerültem hazulról s szülőföldem falusi harangjai helyett az Örök Város harangzenéje verte fel lelkemben a gyermekkor alvó emlékeit, boldog meglepetésre újra találkoztam vele; egyszer éppen a Vatikán kertjében, egy művészi grottánál, ahova boldog emlékül X. Pius pápa is legszívesebben szokott sétálni és imádkozni járni s a grotta árnyai közt megpihenni. Ráismerem az én kis leányomra kendőjéről, kis sáljáról, kandikáló hajfürtjéről, imádságos szép szeméről; az olvasó is kezében volt most is, csak talán szebb és drágább fajta (biztos, hogy a Szentatyától kapta).

Kalapot emeltem, mint régi kedves ismerősnek illik. Aztán hazamentem. De a molnár leánya tovább is érdekelt. Hogyne, amikor szülőföldem kis temploma s a Vatikán bűvös kertje egyformán otthon!

Egyszer azt olvastam róla, hogy valakizhez, aki őt elragadtatással nézte, szerényen így szólott:

- Mit szoktak csinálni a seprűvel?
- Érdekes kérdés! Hát sepernek vele. — volt a válasz.
- És azután?
- Visszateszik a helyére.
- És hol van a helye?
- Hat a sarokban, az ajtó mögött.
- No lássa, ez vagyok én, ez az én történetem, — felelte bámulójának az én kis szentem.

De most aztán, kedves Szerkesztő úr, higgye el, kérem szépen azt is, ami ezután jön (Isten látja lelkem, hogy igazat mondom). Arról van szó, hogy ez a szende kis pastorella sohasem került elhasznált seprűként az ajtó mögé, hanem olyan megtiszteltetés érte a napokban, amilyenről mesebeli királyleányok sem álmodhatnak.

A világ legridegebb s legkomolyabb napilapja, az „Osservatore Romano” hatalmas tudósításokban számol be arról, hogy a molnár leánykájának a tiszteletére, ünnepelésére s káprázatos dicsőségének látására a múlt pénteken (1933. december 8-án) egy egész világ se-reglett össze Rómába. A gyöngébbek kedvéért ismétlem, hogy ugyanarról a leánykáról van szó, akinek szende alakját a verespataki templomban láttam először és feledhetetlenül, kisleánykoromban.

A világ legnagyobb templomába, a Szent Péter bazilikába — az egyszerű kis falusi

leányka tiszteletére — gyülekeztek a szerzetesek, papok ezrei, bíborosok, patriárok, érsekek s több mint 80 püspök (köztük a mi püspökeink is) s a földkerekség egész hivatalos világának képviselői: százsországi Frigyes herceg, Chigi herceg a Maltavagazred nagymesterei; a pápa rokonsága; Belgium, Olaszország, Argentína, Columbia, Franciaország, Chile nagykövetei; Nikaragua, Bajorország, S. Marino, Jugoszlávia, Magyarország, Csehszlovákia, Ausztria, Portugál, Honduras, Venezuela, S. Domingo, Malta, Liberia, Románia, Anglia meghatalmazott miniszterei; Spanyolország, Litvánia, Peru, Írország, Lengyelország szentszéki ügyvivői; s az előkelő képviselőketen kívül már korán reggeltől benszorongott Szent Péter sírja körül 50 ezer főnyi néptömeg, hogy lássa a mi leánykánk ékes hímzésű zászlóit s taníja legyen annak a dicsőségnek, amelynek részesévé tenni őt a hatalmas hullámzó néptömeg óvációi között bevonuló pápa.

A dolog így történt. Mindenki térdel. Aztán következnek ünnepi percek:

— Iam surgite omnes: most keljeteek föl



Uj amerikai sztratoszféra-repülő.

Ridge amerikai sztratoszféra-kutató az amerikai újságok közleményei szerint a napokban felszáll a sztratoszférába, mégpedig az eddigi kísérletektől eltérően nyitott ballonnal és ejtőernyővel fog leereszkedni a sztratoszférából. Hogy utjának célja komoly tudományos kutatás, vagy csak rekordhajászás, még nem lehet tudni.

## Pongrácz István utóda

templomi viaszgyertya öntődéje  
Nagyvárad, Str. Alexandri No. 52.

Alapítva 1885. évben.

Templomi viaszgyertya készítményeit ajánlja a Főtisztelendő papság szíves figyelmébe. Postai megrendelések pontosan eszközölteinek előnyös és jutányos árak mellett.

mindnyájan, — hangzik a fejedelmi Brévék titkárnak szava.

— Péter utóda fog most szólni: szavát tisztelettel hallgassátok („Eius oraculum venerabundi audite.”)

S Péter utódnak, XI. Piusnak szólásra nyílnak ajkai:

— A szent és osztatlan Szentháromság dicsőségére, a keresztény katolikus hit felmagasztalására, a mi Urunk Jézus Krisztus, Szent Péter és Pál apostolok tekintélyével és a Mi tekintélyünkkel, előzetes errett, megfontolás s az isteni segítség többszöri leedsése után s tisztelendő Testvéreinknek: a római Szentegyház bíborosainak és a földkerekség patriáráknak, érsekeinek és püspökeinek javaslataira boldog Mária Bernardát szentnek nyilvánítjuk s a szentek névsorába iktatjuk s elrendeljük, hogy emléket a egész egyházban minden évben, születése napján, vagyis április 16-án, a Szent Szűzek között kell buzgó áhitattal megünnepelni.

Ezután jött a pápai mise, a szimbólumok: kenyér, gerlicék, galambok, aranykalitkában röpködő madárkák felajánlása, a pápai rituále szerint a négyszeres úrfelmutatás, amely alatt megszólaltak Michelangelo égboltszerű kupolájából égi harsona módjára a csengő hangú ezüst trombiták.

Láttunk már mi magunk körül trónokat összedülni, láttunk császári koronákat porba hullni, birodalmakat eltűnni, láttunk harci dicsőséget megbicsaklani. Most a december 8-iki szenttéavatás kedves alkalmul kínálkozott nekem arra, hogy rámutassak a kis Mária Bernarda karrierére, mert íme, egy újabb bizonyíték ez arra, hogy a lélek és örök élet távlatában az imádságos, alázatos lelkű lourdesi Bernadetták, akikhez szerénységet tanulni még az illatos ibolya is iskolába járhat, ragadják el a gőgösök elől a győzelem pálmáját.

Szerkesztő úr, tán el is felejtettem mondani, hogy az az imádkozó kisleány, akinek bájos alakját szülőföldem templomában s a Vatikán kertjében láttam, egy szobor volt, a lourdesi Mária-oltár előtt.

Te kis drága Bernadetta — most Szent Mária Bernarda, — gyermekkori kis szentem, könyörögj érettem!

Szerkesztő urat lelkesen köszöni a FENTIRT.

# NEUMANN M. Bémer-tér

férfi-, fiu- és leányka-ruhái

## a legolcsóbbak és

Külön mértékutáni osztály

## legjobbak!

# „Anyukám, te nyers lóhúst ettél, és vért ittál...!”

Valamelyik bukaresti román lapban, talán a Curenulban olvastam nemrég a nemzeti fájdalom felhőrdülését amiatt, hogy a román-magyar házasságok, akkor is, ha a nő magyar, a román fél elmagyarosodásához vezetnek; a családban a magyar lesz az uralkodó nyelv és a gyermekek hamarabb és jobban megtanulják a magyar nyelvet, mint a román.

Sajnos, kétségbe kell vonnunk, hogy a magyar asszony ilyen elhatározó hatással tudna lenni román férje oldalán a családja nemzeti életére. A legtöbb esetben a magyar nő gyorsan alkalmazkodik ahhoz a környezethez, amelybe román férje állásánál fogva került. A nyelvet jól megtanulja, hamar beleilleszkedik férje kollegáinak társas körébe, s minél magasabb társadalmi osztály képviselői között szerez új jóbarátokat, jóismerősöket, annál kevesebb honvágygal gondol vissza korábbi, magyar sorsára, amely igen sokszor szűkebb körben, s az előkelőség talacsonyabb színvonalán mozgott, mint a karrier létrafokain boldog sietséggel emelkedő román katonatiszt, vagy hivatalnok feleségének élete. És ha meg is tanítják gyermekeiket arra a nyelvre, amit ők örökölték szüleiktől, talán csak azért, mert az első időben nem rendelkeznek még a román gyermeknyelv szokásainak — később egyre jobban tért hódít a családban s a kicsinyekkel való érintkezésben is az apa nyelve, aminek egyeduralmát aztán végképpen biztosítja az állami iskola.

De a nyelven kívül a művelődésnek egyéb elemeit is magukkal hozzák ezek a gyermekek az állami iskolából, amelyek megdöbbentik néha a legalkalmazkodóbb feleséget, illetve anyát is és mélyen gondolkozóba ejtik egyre halványodó magyarságuk problémái felől.

Ime egy példa a sok közül.

Egy nagyváradi táblabíró fiatal, igen művelt és elevenszellemű feleségével utaztam a napokban a bukarest—nagyváradi gyorson. Büszkén hangoztatta, hogy magyar asszony és hogy jó módú határvidéki magyar gazdaszülőök gyermeke.

De a vasuti fülke unaloműző vitája során nem csinált titkot magyar utitársai előtt abból, hogy rég magáévá tette a győztes és többségi román gondolatot, az államfenntartó nép feltétlen művelődési, gazdasági és politikai uralmának eszméjét, még pedig a nemzeti és hatalmi türelmetlenségnek abban a formájában,

amellyel csak egészen szélső jobboldali román körökben rokonszenveznek. Emellett hangsúlyozta, hogy az ő társadalmi körében, amelyhez igen magasrangú tiszték és hivatalnokok tartoznak, mindenki tiszteletben tartja az ő magyar voltát s ha valaki, pillanatra, megfedkeznek erről, kemény leckében részesül. Megtörtént, hogy midőn egy estélyén valaki ócsárlólag nyilatkozott a magyarokról, a jelenlévő román előkelőségek nem kis ámulatára, szigorúan rendreutasította:

— *Uram, én magyar asszony vagyok, ezt én az én házamban nem tűröm.*

Igen, ez megtörtént, mesélte. De ennek ellenére ilyen kijelentésekre is ragadtatta magát magyar vitatársaival szemben:

— *Mi értelme van az egész magyar ellenzékieskedésnek? Alkalmazkodni kell ahhoz az országhoz, amelyben él az ember.*

Csodálatos: még ezektől az unalomig lecsépelelt, kopott frázisoktól sem riadt vissza:

— *Román kenyeret eszünk. Aki nem tudja megtanulni az állam nyelvét, akinek nem tetszenek az itteni állapotok, az távozzék az országból.*

És nem nagyon akarta megérteni a szülőföldhöz, a népi kultúrához, a nemzeti különálláshoz, jelleghez való ragaszkodás jogát, törvényét, parancsát.

... Ahogy azonban közeledett a vonat Nagyváradhoz, már békülékenyebb hangokat pengtetett... S egyre sürűbben és egyre több melegséggel gondolt nyolcéves kis iskolás leányára. És ahogyan a kedves gyermekéről beszélt, összehasonlíthatatlanul rokonszenvebb, kellamesőbb volt, mint mikor politizált.

— *Jól beszél magyarul is a kislányom...* — mesélte anyai ellágyultsággal. — *Megtanítottam. De most állami iskolába jár s ujabban sokat beszélünk románul is együtt... Pár héttel ezelőtt feltűnt nekem, hogy a kislányom, valahányszor szigorubb, vagy erőleyesbb magatartást tanusítok a személyzettel szemben, ilyen megjegyzéseket tesz:*

— *Már megint vad vagy anyuka... Miért viselkedel oly vadul, anyuka?...*

Eleinte nyelvbottlásnak vagy a kifejezés nem szándékolt rossz megválasztásának tulajdonítottam ezt, de később rájöttem, hogy a kislány tudatosan nevez *vadnak* engem... Rá is szóltam:

— *Hogy mondhatsz ilyeneket anyukádnak?*

De ő nem hátrált meg, hanem kijelentette: *az iskolában tanulta, hogy a magyarok vadak... „Anyuka pedig mindig azt mondja, hogy magyar...”*

— *Kicsit megleckéztem a kislányomat, — folytatta elbeszélését a nagyváradi román táblabíró felesége — és lenyeltem ezt a borzalmas tapasztalatot. Elhatároztam, hogy alkalomadtán beszélek a gyermek tanítóival, hogy ilyet tanítani a magyarokról nem volna szabad, már csak azért sem, mert a magyar vidékre került román tisztviselők több mint ötven százaléka magyar nőt vett feleségül s így ma már számos olyan gyermek jár állami iskolába, akiknek az édesanyja magyar... És hogy néz az ki, hogy az iskola őket verjen a gyermek és a szülő közé... De még időm sem volt arra, hogy végrehajtsam elhatározásomat, mikor — néhány nappal ezelőtt — valami még rettenetesebb történt... A kislányom iskolából hazajövet *alig köszönt nekem... Mingyárt éreztem, hogy ennek valami különleges oka van és színlag egy könyv olvasásába mélyedtem el, de titokban élesen figyeltem kislányom minden mozdulatára... Sohase felejttem el: Igen, remélt arccal, az izgalomtól reszketve settenkedett mellém, s szemében az irtózat riadt kifejezésével vizsgálódott felém,**

mintha rettenetes titok leple mögé akart volna fürkészni, mintha valami iszonyú bűn elkövetéséért akart volna felelősségre vonni ő, a gyermek, engem, az anyját. Végre megszólalt. A hangja akadozott, remegett:

— *Anyuka, te nyers lóhúst ettél... Te vért ittál... Te megetted az ellenségeid szívét...*

Nem is kérdés volt a hanghordozásában, hanem vontatott, de határozott állítás; azt mondhatnám: *vád... Mintha fejbe költintotak volna. Szólni se tudtam. De a kislányom ismételte a vádat, ugyanolyan irtózáttal, ugyanolyan határozottan.*

— *Te vért ittál... Te megetted az ellenségeid szívét.*

— *Miket beszélsz? — tértem végre magamhoz. — Honnan veszed ezeket?*

*A kislányom most már szó nélkül elővette iskolakönyvét, fellapozta az ösmagyarokról szóló fejezetet és fölényesen rámutatott...*

— *Sokáig töprengtem magamban, mit tegyek? Mi fontosabb, gondoltam, az iskolai nevelés tekintélye, vagy a gyermeki szeretet. Mert itt az forgott kockán, hogy tisztelhet-e, szerethet-e engem a gyermekem azok után, hogy nyers lóhúst ettem és megettem az ellenségeim szívét... Végre így próbáltam ki-magyarazkodni: „Nézd kislányom. Ez először is túlzás. A Magyarok nem voltak ilyen szörnyű nép a honfoglalás idejében sem. Másodszor pedig, ha igaz is lenne az, amit a te könyved ír... az ezer év előtt volt, amióta minden megváltozott... Harmadszor pedig, ha én nyers lóhúst ettem és vért ittam és megettem az ellenségeim szívét, akkor te is megetted ugyanezt, mert félig magyar vagy te is...”*

— *Ez az utóbbi érv hatott. Nem érthette meg ugyan egészen világosan, az élettani tudás alaposágával a vérségi összetétel csodáját, de megérezte, hogy félig csakugyan énhozzám, az én fajtámhoz tartozik, s így feleannyi köze neki is van a nyers lóhushoz, meg a többi borzalmakhoz, mint nekem. Ez az első pillanatban önmagával szemben is irtózáttal töltötte el, de aztán engedékenyebbé tette velem szemben is...*

A nagyváradi uriasasszony mindvégig a rendkívüli élményre való visszaemlékezés hevületével, oly szemléltetően és szívbemarkolóan beszélt el ezt a nem mindennapi esetet, hogy e leírás csak halvány képet nyújthat arról. S aztán indulatos kifakadásokat fűzött az elmondottakhoz, de megbocsátható egyoldalúsággal főleg abból a szempontból bírálta ezt az egész ügyet, hogy ime, ilyesmít beleírhatnak az állami iskolák tankönyveibe és hallatlan dolog, hogy ezzel kiteszik az állami hivatalnokok magyar feleségeit annak a veszelvénynek, hogy elidegenednek tőlük a gyermekeik.

Mindenesetre ez is szempont, még pedig nagyon figyelemreméltó szempont. De mi még tovább vetjük megbotránkozott tekintetünk sugarát, a mi szomorúságunk fellege nagyobb területeket von árnyékba itt, mi többekre gondolunk a jelen állapotok fájdalomával és a jövő aggodalmával... Mi azokra a magyar gyermekekre is gondolunk — az egészen magyar gyermekekre. — akiket maradék nélkül hoznak ellentétbe önmagukkal, szüleikkel, fajtájukkal a nyers lóhúsévezés, a vérivás és az ellenséges szívek elfogyasztásának meséi, amelyeket az állami iskolák tankönyvei és tanítói tárnak eléjük... És még tovább gondolunk: a román gyermekekre is, akikbe ilyen beállításokkal csepegtetik a fajgyűlölet mérget, ahelyett, hogy minden népnek, ez ország minden nemzetének nagy, emberi megbecsülésére oktatók őket, mert a megbecsülés nélkül nem lehet békeesség a földön az emberek között.

Jávor Béla.

ELŐFIZETŐINK SZIVES FIGYELMÉBE. Tisztelettel felkérjük előfizetőinket, hogy 1933. évre esedékes díjaikat még a hó folyamán teljes egészében a korábban címükre megküldött postautalvány felhasználásával átutaljai sziveskedjenek. Az átutalás postatakarékpénztári csekk-számlánk útján is eszközölhető (száma 80.037).

X. PIUS pápa: «Ne akármit imádkoztatok a szentmise alatt, hanem imádkoztatok a misét.»

A vasárnapi misére menjünk

## MISEFÜZETTEL

Megjelenik minden vasár- és ünnepnapon. Ara csak 2 lei. Kapható a templomok előtt és a kiadóhivatalban Budapest VII. Rákóczi-út 36. IV. em. 5. Előfizetési ár egész évre 150 lei. Pénzküldemények az «Erdélyi Lapok» kiadóhivatalába Oradea küldendők. Megrendeléseket csak közvetlen a budapesti kiadóhivatal intéz el.

# RÁDIÓ

(Az órákat közép-európai idő szerint közöljük.)

## Vasárnap, december 17.

**Bukarest.** 10.45 Egyházi zene. 11 Szimfonikus lemezek. 12 Gramofon. 13.15 Könnyű lemezek. 17 Marcu-zenekar. 19.20 Gramofon. 20 Shilton Róbert bariton éneke. 20.20 Rádiózenekar. 21.15 Rádiózenekar. 22 Vendéglői zenekara.

**Budapest.** 9.15 Hírek. 10 Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál: Muraközy Gyula lelkész. 11 Egyházi népének és szentbeszéd a Jézus Szíve-templomból. 12.25 Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 12.30 Szóts Ernő emlékezete, halálának évfordulóján. 14 Columbia gramofonlemezek. 14.30 Rádiókrónika. Elmondja: Papp Jenő. 15 Dr Prack László m. kir. gazdasági akadémiai tanár: A termelés-politikai intézkedések eredményei 1933-ban. 15.45 Budapesti Hangverseny Zenekar. 16.30 Vidéki színházaink a magyar műveltség szolgálatában. Dr Galamb Sándor előadása. 17.30 Igazítás a beszület körül. Dallos Sándor elbeszélése. 18 Bura Sándor és cigányzenekara. 19.30 Sport- és ügétversenyeredmények. 19.40 Színműelőadás a Studióból. 21.25 Hírek. 21.45 Roosz Emil zenekara. 22.45 Pertis Jenő és cigányzenekara.

## Hétfő, december 18.

**Bukarest.** 12 Gramofon. 13.15 Könnyű lemezek. 17 Rádiózenekar. 18.15 Rádiózenekar. 19.20 Gramofon. 20 A Szarvas-vonósnégyes játéka. 20.45 Secosanu-Humica Sylvia énekel. 21.15 Wechsler Illi zongorázik. 22 Rádiónépzenekara.

**Budapest.** 6.45 Torna. Utána Gramofonlemezek. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. 11.10 Nemezetközi vízjelzőszolgálat. 12 Déli harangszó az egyetemi templomból és időjárásjelentés. 12.05 Szentiványiné Bárány Erzsike hegedül, dr Vendéne Boross Margit énekel. 12.30 Hírek. 13.15 Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30 Mándits szalonzenekar. 14.40 Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 15.30 A rádió diáktérlőrája: Michelangelo Buonarrotti. 16 Asszonyok tanácsadója. 16.45 Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.05 A vitaminok és az élet. Dr Szentgyörgyi Albert előadása. 18.30 A Budapesti Korál Kamara Ének- és Zenekar egyházzenei hangversenye. 19.25 Az Operaház előadásának ismertetése. 19.30 A tenor. Vigopera 3 felvonásban. 21.50 Hírek, időjárásjelentés. Utána: Pertis Pali és cigányzenekara a Britannia-szállóból. 23 Heinemann jazz-zenekar.

## Kedd, december 19.

**Bukarest.** 12 Gramofon. 13.15 Könnyű lemezek. 17 Jonescu-zenekar. 19.20 Gramofon. 20 Stefanescu-Augustin Gabi énekel. 20.20 A rádiózenekar szimfonikus hangversenye.

**Budapest.** 6.45 Torna. Utána Gramofonlemezek. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. 11.10 Nemezetközi vízjelzőszolgálat. 12 Déli harangszó az egyetemi templomból. 12.05 Czicza József és cigányzenekara. 13.30 Szikla-vokálkvartett. 15 Testnevelési tanfolyam testnevelők részére. 16 Ünnepi ebédgondok. Vizváry Mariska háztartási előadása. 17 Híres gavallérok. Dr Forró Pál előadása. 17.30 Budapesti Hangverseny Zenekar. 18.30 Francia nyelvoktatás. 19 Gramofonlemezek. 19.30 Milyen természeti kincsek után kutatnak Magyarországon? Dr Lóczy Lajos előadása. 20 Herz Lili zongorázik. 20.40 Hírek. 21 A fiatal Erkel kortársai. Dr d'Isos Kálmán előadása zenei szemelvényekkel. 22.40 Rigó Jancsi és cigányzenekara a Dénes-étteremből.

## Szerda, december 20.

**Bukarest.** 12 Gramofon. 13.15 Könnyű lemezek. 17 Rádiózenekar. 19.20 Gramofon. 20 Pizzetti: Trió. 20.45 Aurelina Nina énekel. 21.15 Chiff Miklós zongorázik. 22 Rádiózenekar.

**Budapest.** 6.45 Torna. Utána Gramofonlemezek. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. 11.10 Nemezetközi vízjelzőszolgálat. 12 Déli harangszó az egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 12.05 Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 12.30 Hírek. 13.15 Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelen-

tés. 13.30 Losonczy-Schweitzer Oszkár szalonzenekara. 14.40 Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 15 Testnevelési előadás testnevelők részére. 15.30 A rádió diáktérlőrája. 16 Agyagfalvi Hegyi István meséi. 16.45 Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 17 A sífutó felszerelése. Déván István előadása. 17.30 Paul Tibor klarinétoszik. 18 Olasz nyelvoktatás. 18.30 Bachmann-trió. 19 Munkástérlő. 19.25 A m. úir. Operaház előadásának ismertetése. 19.30 Az Operaházról: 1. Farsangi lakodalom első felvonása. 2. Pesti karnevál. Tánctjáték. Liszt Ferenc zenéjére. 21 Időjárásjelentés. 21.55 Gramofonlemezek. 22.50 Toll Árpád és Jancsi cigányzenekara a Pátria kávéházból.

## Csütörtök, december 21.

**Bukarest.** 12 Gramofon. 13.15 Könnyű lemezek. 17 Dinicu-zenekar. 18.15 Dinicu-zenekar. 19.40 Opera, lemezek.

**Budapest.** 6.45 Torna. Utána Gramofonlemezek. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. 11.10 Nemezetközi vízjelzőszolgálat. 12 Déli harangszó az egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 12.05 Bardócz Margit hegedül, Lakner Ilonka énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 12.30 Hírek. 13.15 Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30 A m. kir. Mária Terézia 1. honvédegyezred zenekara. 14.40 Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 15 Testnevelési tanfolyam testnevelők részére. Budai Anna: Bemutató-tanítás. 16 Sz. Szabó Mária előadása. Mosolygó arcok. 16.45 Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. A Gazdátanfolyam. Kolbai Károly gazdasági akadémiai tanár: A helyes talajművelés. 17.30 Zenekari hangverseny. 18.30 Angol nyelvoktatás. 19 Diósy Edit énekel. 19.40 Fading. — Egy író portréja. Mária Sándor elbeszélése. 20.10 A Magyarországi Munkásdolgalegyletek Szövetsége képviselőiben a Budafoki Munkás Dalkör és a Csepeli Munkás Dalkör. 21 Hírek, ügétversenyeredmények. 21.15 Kis színpad. A tigris. Vigjáték. 22.05 Időjárásjelentés. 22.10 Veres Lajos és cigányzenekara. 23 Dr Mohácsi Jenő felolvasa (gramofonkísérettel) Das ungarische Lied című kötetét. Utána: Guttenberg György jazz-zenekara.

## Péntek, december 22.

**Bukarest.** 12 Gramofon. 13.15 Könnyű lemezek. 17 Rádiózenekar. 18.15 Rádiózenekar. 19.20 Gramofon. 20 A filharmonikusok szimfonikus hangversenye.

**Budapest.** 6.45 Torna. Utána Gramofonlemezek. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. 11.10 Nemezetközi

vízjelzőszolgálat. 12 Déli harangszó az egyetemi templomból, időjárásjelentés. 12.05 Kristály gramofonlemezek. 12.30 Hírek. 13.15 Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 13.30 Sovánka Nándor és cigányzenekara. 14.40 Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 15 Testnevelési előadás testnevelők részére. 15.30 A rádió diáktérlőrája. 16 Hotel Robinson. Tokaji György elbeszélése. 16.45 Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 17 A tengeri háború. Braun-Wimmer Viktor előadása. 17.30 M. Lévay Ilonka énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 18.10 Gyorsíró tanfolyam. 18.40 Somogyi szalonzenekar. 19.40 A rádió külügyi negyedőrája. 20 Dr György Pál énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 20.40 A titokzatos napbolygó. Párbeszéd P. Anghern Tivadar és dr Massány Ernő között. 21.15 Hírek. 21.35 Budapesti Hangverseny Zenekar. 22.50 Aradi Farkas Sándor és cigányzenekara.

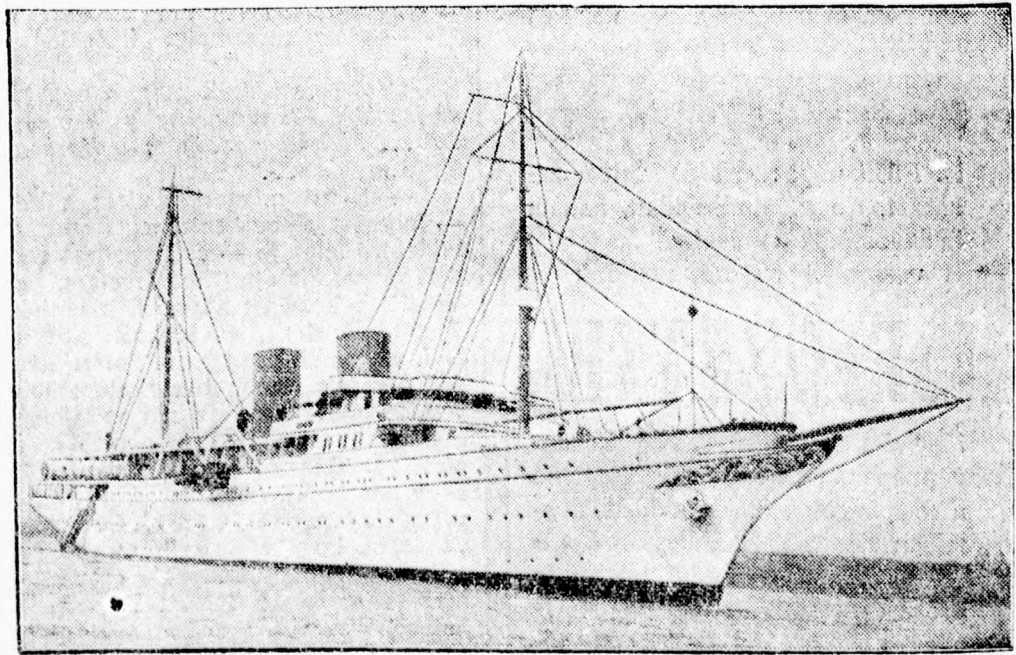
## Szombat, december 23.

**Bukarest.** 12 Gramofon. 13.15 Könnyű lemezek. 17 Zene a Lafayette cukrászdából. 20 Tanítók énekara.

**Budapest.** 6.45 Torna. Utána Gramofonlemezek. 9.45 Hírek. 10 Felolvasás. 11.10 Nemezetközi vízjelzőszolgálat. 12 Déli harangszó az egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 12.05 Eugen Stehat orosz balalajka-zenekara. 12.30 Hírek. 13.15 Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30 Országos Postászenekar. 14.40 Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 16 A Rádióélet meseórája. 16.45 Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 17 Angyaljárás a külföldi gyerekek karácsonyán. Kilián Zoltán előadása. 17.30 A Magyar Kanáritenyésztők Egyesületének előadása. 18 Bertha István szalonzenekara. 19 Pertis Pali és cigányzenekara. 20.15 Hírek. 20.30 Tél. Három egyfelvonásos. 22.35 Gramofonlemezek. 22.30 Időjárásjelentés. 22.35 Gramofonlemezek.

## A legszebb karácsonyi ajándék

a dr. Szentpéteriné „AZ EN SZAKÁCS-KÖNYVEM” című szakácsművészeti könyv (IV. kiadás) 1000 oldal terjedelemben. A legnagyobb és legtökéletesebb szakácsművészeti könyv. 1000 darab recepten közli a modern szakácsművészet termékeinek leírását: Levesek, sülték, tésták, befőlték stb. készítését. A leírása olyan házias, hogy aki eddig soha sem főzött, az is tud általa főzni és jó ételeket készíteni. A Szakácskönyv ára díszkötésben 150 lei, fűzve 125 lei. Kapható az Erdélyi Lapok könyvosztályában és Fűssy József könyvkereskedőnél, Torda.



A világ legszebb jachtja.

Mrs. Cadwaladar amerikai milliárdosnő rendelte meg a képünkön látható jachtot, amelyet Hamburgban építettek és ötmillió dollárba került. Ennél pazarabbul kiállított luxushajó nem futott még a tengeren. A kilencven személy befogadására alkalmas jacht Diesel-motorokkal van felszerelve és még a vitorlák is aranyozottak.

# KERESZTREJTVÉNY ROVATVEZETŐ: CSÜROS EMILIA

## 51. (99.) SZÁMU KERESZTREJTVÉNY

Beküldte: Verébi Antal Szatmár.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18													19	
20			21					22						23	
24		25						26					27		28
	29						30			31				32	
33				34		35		36	37				38		
		39		40				41	42			43			
44	45		46					47	48	49					50
51		52		53				54		55		56			57
		58						59							
60				61			62	63				64			65
67			68			69		70				71		72	73
			74					75				76			77
78					79			80		81				82	
			83		84			85	86			87		88	
89	90			91				92				93			94
95		96		97					98					99	
100				101										102	
103															
105				104						105					106

Beküldendő sorok: vizsz. 17., 25., 62., 100., függ. 5., 12., 45., 50., 60+66.  
Megfejtési határidő december 29.

### Vízszintes sorok:

1 Növény. 3 Gyászének. (Szabadíts meg...) 9 Keresztút idegen nyelven. 15 Ambo első fele. 17 Világhírű magyar dráma a költő monogramjával. 20 „Vita” magyarul. 21 Fűrge állat, utolsó betűje duplán. 22 Ime más nyelven + idegen személynév (egyesszám első személy). 23 Régi (hossz) mérték (fon.) 24 Ford: rag. 25 Ez légyen a földön és lakóin. 28 R. T. 29 Összevont idegen előjáró + N. J. 30 Ford: Fém. 31 Ford: Diák-étkező. 33 Labbeli. 34 Élesíti. 36 S-sel vág. 38 Magyar tejedelem. 39 Ilyen a nap melege. 42 A Madách Imre feleségének családi neve (ford.) 44 A hűség mintaképe. 46 Növény + idegen névmás. 47 Ige félmúlt időben. 49 ...BARATA. 50 Fele fele. 51 R. y. t. 53 Német igekötő. 54 Idegen gyors (összetételekben). 56 Énekhang. 57 A hét vezér egyike. 58 Ford: chaos. 59 Kicsi + tatár kán. 60 Görög néptörzs. 61 D. V. 62 A vizsz. 17-et németre fordította. 64 G. O. 65 Isb. 67 Rén más-salhangzói. 68 Két névmás: 1. francia birtokos, 2. latin személy. 70 Essex mássalhangzói keverve. 71 Svájci város. 73 Szerszám. 74 Miskönyv (s = ss.) 76 Hónap. 78 Kérdő névmás + ellentétes kötőszó. 79 Ipa társa. 81 Színültig. 82 Teher szótöve. 83 Ösgermán isten (fon.) 85 T-vel hangos idegen nyelven. 87 Az első nő szerepe a vizsz. 17 Római képében. 89 Betűt vet. 91 Első négy betű diadalmas uralkodók jelzője + Madách egyik drámájának címe. 94 ...ömér. 95 Szent életű szatmári püspök. 97 Nógató szócska + határrag. 98 Eltűnik, igekötő nélkül. 99 Belső szerv (ékeztetléllel). 100 Sok halandó osztályrésze e földi életben. 103 Fűszer. 104 Combja izletes eledel + könyörgők idegen nyelven. 105 Költő, aki Madách-csal egy évben és hónapban született. 106 Tagadószó.

### Függőleges sorok:

1. Épület neve Fourier speciális rendszerében. 2 Kereskedő. 3 Magas kort ért lírai költő monogramja. 4 Ibsen betűi keverve. 5 Az Ur mondja bevégzve a teremtés művét. 6 Menj

(g = d) + a hét kúnok egyike. 7 RTTY. 8. Ilyen kut is van. 9 Margit betűi keverve (ékeztetléllel). 10 ...iskola (közép iskola). 11 Régi labdajáték + adtam idegen nyelven (fordítva). 12 A nő rendeltetése a férfi balsorsában. 13 IAOSN. 14 Költő monogramja, aki a 17 vizsz-t az akadémián bemutatta. 15 „Aki” megtette kötelességét. 16 Ádám szerepe az V. képben. 18 Idegen kötőszó. 19 A 73. vizsz. másnyelven. 25 R-rel bővítve frank uralkodó, az etelközi magyarok szövetségese. 26 Húr a hegedűn. 27 Beteg nő latinul. 29 N-nel női név. 32 Ford: A 30. vizsz. is ez. 35 Gyarapodik. 37 Idegen névmás. 40 Lucifer jellemének fővonása. 41 Virág, arc és ifjuság jelzője. 43 Névelővel az egész világot fenyegető rém (ékeztetléllel). 45 Angol költő. Ennek hatása érzik a 17. vízszintes. 47 Ford: fűszerezte. 48 Ford: magyar író. 50 Goethe műve. 52 ...Lőrinc. 54 Német égtáj. 55 ummal szívják. 57 Ford. helyhatározó. 60 + 66 Költői igazságszolgáltatás a drámában. 63 Romai. 111. 68 Boldog vagy te... Jónás fia! 69 Mondatrész + majd megyek idegen nyelven. 71 Irányjelző + ékeztetléllel ásatások eredménye. 72 Nemzetiség idegen nyelven (6 = ó). 74 Ford: illeték (adó). 75 Ep. 76 A 46. vizsz. második fele. 7. Ford. levegő. 80 Alegro. 81 Cserjés más nyelven + P. 84 Régi királyság (ford.) 86 Helyrag (ford.) 88 CNNVF. 90 Rávés. 92 Vas más nyelven. 93 Német leány név (becézve, fon.) 94 Cholericus (mérge). 96 Mássalhangzó + személy névmás. 99 Mint a vizsz. 94 101 Ásvány népiesen. 102 A 81. vízszintes magánhangzói.

### A 49. sz. keresztrejtvény helyes megfejtése:

Vízszintes sorok: 1 Kós Károly: Varjúnemzettség. 20 id 21 öröm 22 búbanat 23 Mara 24 ru 25 sak 27 ag 28 llll 29 kpál 31 be 32 evl z 33 óv 35 ilic 36 v 37 Ural 39 in á 40 Tabéry Géza Mak-kay Sándor c u 41 or 42 arn n d 43 onus 44 ók s 45 sör 46 tt 48 Maud 49 Erna 50 kl 52 Ely 54 yl 55 Waal 57 is 58 oi 59 Lyon 61 ii á 62 devnes 64 Z 65 a 66 vilynn r 68 Ripsz és Ropsz nebtrekno-dé t 72 tavi 73 aebyk 74 ólom n b 75 hsep 76

arábó 77 káté á 79 Egy ablaka lesz a szobámnat n 84 evu ört p a 85 dnatrá a 86 no 88 ezt a 89 g v 91 v v 93 Imre 94 ól 95 Ena 97 at 98 e e e e 99 leit 101 ia 102 Éva i 103 le 105 vódr 106 a 107 nsre 109 er t 110 Dsida Jenő: Nagycsütörtök i e 111 de 112 kkke a 113 ezee 114 as s 115 Leo 117 eh 118 Rita 119 Bláj 120 rr 122 zzz 124 eg 125 olaj 126 Slavici 128 vége 130 aá 131 Nyirő József: Isten igájában.

**Megfejtettek:** Lukács Éva, Cseh Magda, Rác Mária, Papp Mózes Kolozsvár, Hügel Andorné Bánffyhungad, Székely Kálmánné Gyergyószentmiklós, Szabó Zoltánné Nagyszalonta, Dittrich Ilonka, Fekete József, Gazdovits Miklós Szinerváralja, Szentpétery I. Szilágyosomlyó, Szabó Il-lés Szatmár, Miklós Balázsné, Zsögön Emi Kézdi-vásárhely, Bitang Anna Nagyvárad, Szentkirályi Teréz Torda, Brunner Mária Arad, Szántó Mar-git Ótelek, Vadász Mici Gyergyótekerőpatak, ifj. Zakariás I. István Csíkszépmező, Verébi Antal Szatmár, Mártonffy E. Lippa, Lázár Béla Petro-zsény, Kolozsvár Gábor Marosvásárhely, Kovács Miklós Gyulafehérvár.

A sorsoláson Lázár Béla (Petrozsény) nyerte meg a könyvet. Postára tettük.

### A rovatvezető üzenetei:

Verébi Antal (Szatmár), Mártonffy E. (Lippa), Kolozsvár Gábor (Marosvásárhely), Salgó István (Kolozsvár). Rejtvényeket megkaptam és kérem szíves elnézésüket, hogy a nagy munkatorlódás miatt nem nézhettem át valamennyit. Amelyik megüti a mértéket, előbb vagy utóbb feltétlenül sorra fog kerülni.

## SZÍNHÁZ

### Heti műsor:

#### Nagyvárad:

Vasárnap délelőtt 11 órakor matinén: **Mag-dát kicsapják.** Kádár Miklós nagyváradi író vig-játéka. 10 és 17 leies helyárrakkal.

Vasárnap délután 3 órakor nagy gyermekelő-adás: **Emil és a detektívek.** Szenzációs gyermek-darab. Forgószínpadon. 10 és 17 leies helyárrak-kal. Minden gyermeknek látni kell ezt a kedves mulatságos, zenés vig-életképet.

Vasárnap délután 6 órakor: **Kadetszerelem.** Nagyszerű katona operett. Mérsékelt helyárrak-kal. Premier szereposztásban.

Vasárnap este 9 órakor: **A pénz nem minden vigjáték.** Másodsor. Rendes helyárrakkal.

Hétfőn délután 4 órakor közönlönyre: **Egy csók és más semmi.** Az énekes személyzet bú-csú előadása. 10 és 17 leies helyárrakkal. A legna-gyobb sikerű operett újdonság.

Hétfőn este fél 9 órakor: **A pénz nem min-den.** Harmadsor. Rendes helyárrakkal.

Kedden délután nagy gyermek előadásban: **Emil és a detektívek.** 10 és 17 leies helyárrakkal.

Kedden este fél 9 órakor a teljes társulat bú-csú előadása: **A pénz nem minden.** A turnus utolsó előadása. Rendes helyárrak.

#### Kolozsvár:

Vasárnap 3, 5, 7, 9 órakor: **Pompéji végnapjal**

Hétfőn 3, 5, 7 órakor: **Pompéji végnapjal.**

Hétfőn este 9 órakor: **Tell Vilmos.** (Az erdélyi országos német színház vendégjátéka).

Kedden 3, 5, 7 órakor: **Pompéji végnapjal.**

Kedden este 9 órakor: **Drei Maederhaus.** (Az erdélyi országos német színház vendégjátéka)

#### Temesvár:

**Az Ihász-Fekete társulat**

Vasárnap, 17-én délután 3, délután 6 és este 9 órakor: **Zsindelyezik a kaszárnya tetejét.**

Hétfőn, 18-án: **Zsindelyezik a kaszárnya te-tejét.**

Kedden, 19-én: **Zsindelyezik a kaszárnya te-tejét.**

#### Arad:

Vasárnap délután 3 és este 9 órakor: **Apri-lisi völgyény.**

# SPORT

## Bonyodalom a Nagyváradi Atlétikai Szövetség körül

— Miért maradt el másodsor is a választás —

December 15-én, péntek este 9 órára volt kitűzve a Nagyváradi Atlétikai Szövetség tisztújító közgyűlése. Ezuttal már másodsor. Az első gyűlésen csak három egyesület képviseltette magát, az elnök személyére pedig még kombinációk sem voltak, tehát 15-ére halasztották a tisztújítást. Pénteken este már öt egyesület képviselője jelent meg (az NTE hiányzott).

Bach Sándor titkár nyitotta meg az ülést és bejelentette, hogy Ajtai Gyula elfoglaltságára hivatkozva lemondott és még erre az utolsó gyűlésre sem jött el (nagyszerű előzete volt az elnöknek, szerk.). Ismertette a központtól érkezett átiratokat, majd a pénztári jelentést terjesztette elő. Az 1932-ös évről 829 lei deficit volt, azt is kifizették és még így is maradt aktívá 597 lei (ebből 140 lei a Crisana bonja). Az elszámolás megtörténte után Bach Sándor bejelentette a régi vezetőség leköszönését és a választási elnök minőségében az új választás megejtését. Bekérte az egyesületek képviselőitől a megbízólevelet. Ekkor kitűnt, hogy az NSE Varga Jenő nevére állította ki a megbízólevelet, mégis Rebeles György (aki a Crisana is képviselte), jött el szavazni. Az elnök azonnal kijelentette, hogy a megbízás érvénytelen, mert a megbízottak nincs joga megbízottat küldeni maga helyett. Hosszú vita alakult ki, végül az elnök elvette a megbízólevelet, de bejelentette, hogy megőrjíja az egész választást. A klubképviselők kijelentették, hogy az egész választás csak formalitás, mert ugyanis megegyeznek a jelölésekre vonatkozólag. Az elnök a gyűlést egy pár percre felfüggesztette, hogy az egyesületek képviselői tárgyalják meg és egy-egy létesítést nyújtsanak be közös megegyezéssel.

A szünet a gyűlés legérdekesebb része volt. Kitűnt, hogy a Törekvés, Crisana és NSE közös frontot alkot, már előre megcsináltak egy listát, amit meg akartak szavazni és amelyben természetesen ők voltak többségben. A Törekvés például két tagságot követelt magának, míg a Kolpingnak egy tagságot sem akartak adni. A viták során azután sok minden kiderült. Az egész Törekvés-Crisana-NSE front hátterében a mindenki által jól ismert Varga Jenő tornatanító áll, akinek intrikus természetét közismert. A tavalyi atlétikai bajnokságok során is hírlapi támadásokban élte ki magát. Az Atlétikai Szövetség akkor vála-

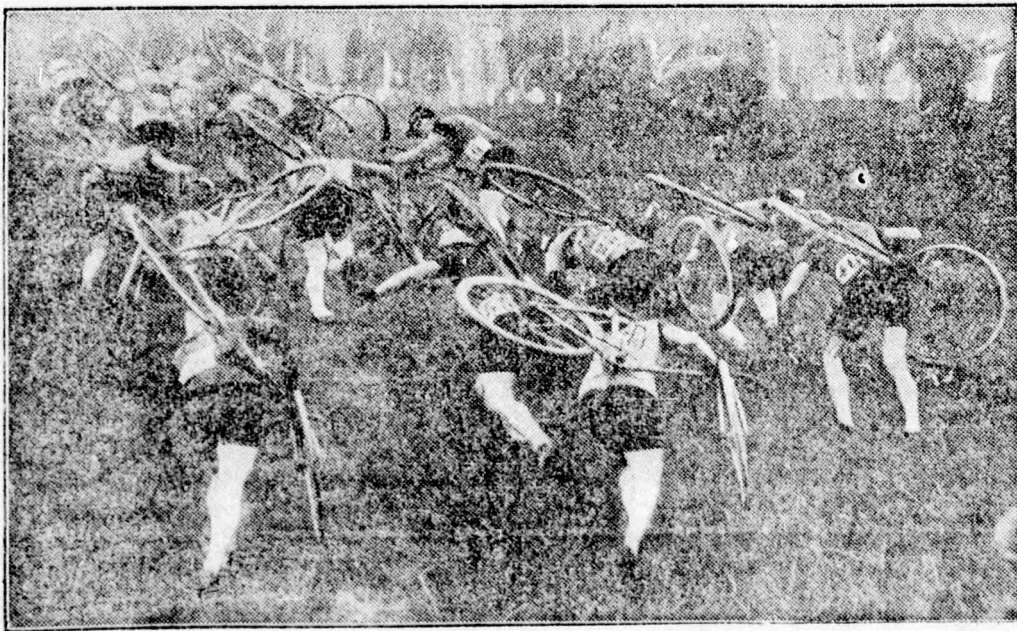
szolt a „tréner úr“ vádjaira, ő megsértve érezte magát és most így akart visszaütni az egyik egyesületen, jobban mondva személyen. Azonban tévedett, a választást vezető elnök átlátta a szítán. Elnöki minőségében nem engedhette meg, hogy az egyik egyesület ki legyen szolgáltatva egyes emberek kénye-kedvének, akik, ha hatalomra kerültek volna, valószínűleg nem elégedtek volna meg ezzel a pillanatnyi sikerükkel.

Kérte, hogy minden klub legyen képviselve a Ligában, ha klubképviselőkből állítják össze azt. Ajánlotta, hogy egy klubon kívüli sportemberekből álló Ligát válasszanak, a Crisana és Törekvés képviselői azonban mindkét indítványt elutasították. A választást vezető elnök, amikor látta, hogy itt megegyezni nem lehet, — a következményeket pedig nem volt hajlandó vállalni — a választó-cédulákat visszakérte és a gyűlést bezárta, bejelentve, hogy a központnak jelentést tesz az esetről.

E helyen még csak annyit akarunk megjegyezni, hogy az Atlétikai Liga „választásai“ jól indulnak. Intrika és cselszövés sohasem szabad, hogy szerepet játszon az atlétikában, amely ugyanis nagyon gyenge lábon áll. Még egy pár ilyen alattomos, titokban kifőzött terv és végleg befellegzett a nagyváradi atlétikának. Mi azonban minden felelősséget azokra az urakra hárítunk!

**Ma nyílik meg a belvárosi jégpálya Nagyváradon.** A premontrai gimnázium udvarán levő hatalmas jégpálya ma megnyílik. Napok óta szünet várják a pálya megnyitását, mivel annak központi fekvése és nagysága egyedülálló. Melegedője is a legnagyobb és legkedvezőbb fekvésű. A premontrai rend a gimnázium egyik osztályát engedte át melegedőnek, amelyet csak egy kis lépcső választ el a jégpályától. A melegedőből kilépve már a jégen van a korcsolyázó. Jász Imre és Jász Károly kezdők és haladók részére korcsolyatanfolyamot rendeznek. A belvárosi jégpálya bérletei és jegyei a legolcsóbbak. Állandóan kitűnő zene, hideg és meleg büffé áll a korcsolyázók rendelkezésére. A pálya bejárata az Uri-utcán a tornaterem melletti kapun van. Minden éjjel 12 óráig korcsolyázhatnak rajta a jég-sportot kedvelők.

**Korányi, az olasz-magyar mérkőzés szenvedő hősenek lábáról levették a gipszkötést.** A játékos már alig várja, hogy pályára mehessen.



Kerékpárverseny toronyirányban.

Franciaországban zajlott le ez a tréfás kerékpárverseny, ahol a versenyzőknek toronyirányban kellett haladniuk a kitűzött cél felé árkon-bokron, erdőn mezőn keresztül. Természetesen többet vitték hátukon a kerékpárt, mint amennyit rajta ültek. Az első díjat Choisy-le-Roi herceg nyerte meg.



## APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetések díja szavankint 3 le, vastagabb betűvel 6 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. (Az állástkeresőknek 33 százalék kedvezmény.)

### Adás-vétel

Egy fogászati turó felső-rész megvételre keresetlik. Oradea, Püspöki ut 5.

Endizést olesón és kifőzéstalanul csakis Aurél Lázár u. 11. ajtó 5. alatt készítenek.

Betéti-könyveket veszek és eladók, Faragó, Oradea, Str. Cuza Voda 43. sz.

Olcso cukrot és bort kapnak a „Hangya“ tagjai karácsonyig. Utalványt az irodában adják.

Veszek jókarban levő, használt varrógépet. Címeket a kiadóba kérek.

Vadászállvány és tartozéka éneklő kanármadarak eladók. Percos-utca 22. sz.

### Nyomatványokat

jutányos aron, csinos kivitelben készít a

**Szent László nyomda Rt.**

Oradea, Katolikus Kör.

Fajbörök és pánsák karácsonyra, Szilveszterre dísznóorra, legolcsóbban a Porkoláb borpincében Aradi-ut 27.

### FIGYELEM! Veszek ad bönokat,

renta-Interné 1933, takarékbetét-, pénzláskönyveket azonnali készpénzfizetésért. Halmos, Ritóok Zsigmond-utca 21.

### Különféle.

Karácsonyig — Oradea, Zoldta-u. 2. sz. alatti cipezletben — egyes párokat legolcsóbban árúsitok. Popoviciu.

Tanárno, perfekt román, magyar, német, elemi és középiskolások tanítását vállalja, ellátásért, vagy szerény fizetésért. Rigó tanárno Oradea, Szent Vince-zárda.

Jóforgalmu trafik átadó. Cim: Oradea, Teley-u. 6. Házmaster-nél.

Mindennemü csillárok és égők, szerelési anyagok a legolcsóbban kaphatók Czako Lajos villanyserelési vállalatánál Kossuth-u. 18.

Kiadó butorozott szoba mellek helyiségekkel Oradea Gorliczy-u. 6. Erkezni: Luminei 4. Tabéry-telep.

Játékabafejre parókát utányosan készít valódi hajból, Wallner Ferenc fodrász, Oradea, Alex Rousa u. 2.

Legszébb karácsonyi ajándék egy nagyon szép Phonix-pálma, Kapható Oradea, Szigligeti-u. 12.

### Oktatás.

Lápossy zene skola hegedű, zongora és zeneelméleti tanszakkal, Oradea, Bethlen u. 20.

### Alkalmazás

Videki városba szakácsné felvételik jelentkezni Dr. Mandeln Oradea. Váradi Zsigmond-u. 8.

### Most ragadja meg az alkalmat,

mert mélyen leszállított karácsony árakért rendelhet KOVÁTS SANDORNÉ specialistánál, Nagyvárad (Nilsosz-telep).

Fiatal hölgyeknek csipőszorító (párisi modell)	150 leitől
Plasztikus szép formájú melltartó	60 leitől
Combiné mell- és csipőtartó (nagyon kényelmes)	250 leitől
Princess fűző (kitűnő szabás, modern formák)	500 leitől
Eredeti gyógyhaskötő (áldás a szenvedőnek)	200 leitől



### Min

azért, hogyan magához, ler Akkor sem táplálék nélkül kal tömi tele

### Min

azért is, ha a dol. Rettegete olyan, aki érc merget, az es közönyt nevel csoló könyvek lósság alól az az olyan könyziút foglalkoz de a lélek szá semmi erősítő

### N

tehát minden szállított áral könyveket ki erkölcsi mér tüzelő történi hogy mit ves könyveket a akiket szeret.

### N

azonban azo amelyek bár erkölcsösnek Kérdés, hogy sosságnak, a lános, se nea tényességféléni után meg at vek a vallás dalmi köntö kes és lelket söt. Semmi irodalomnak egészséges l vasmány.

### Gy

mielőtt kön, milyen ann ajánlja, aki akkor ajánl

### Gy

előbb, mielő alkalmi jeg mennyije k legszigorub egyik olyan vehel és ke jegyzékben próbált és aiatlható r

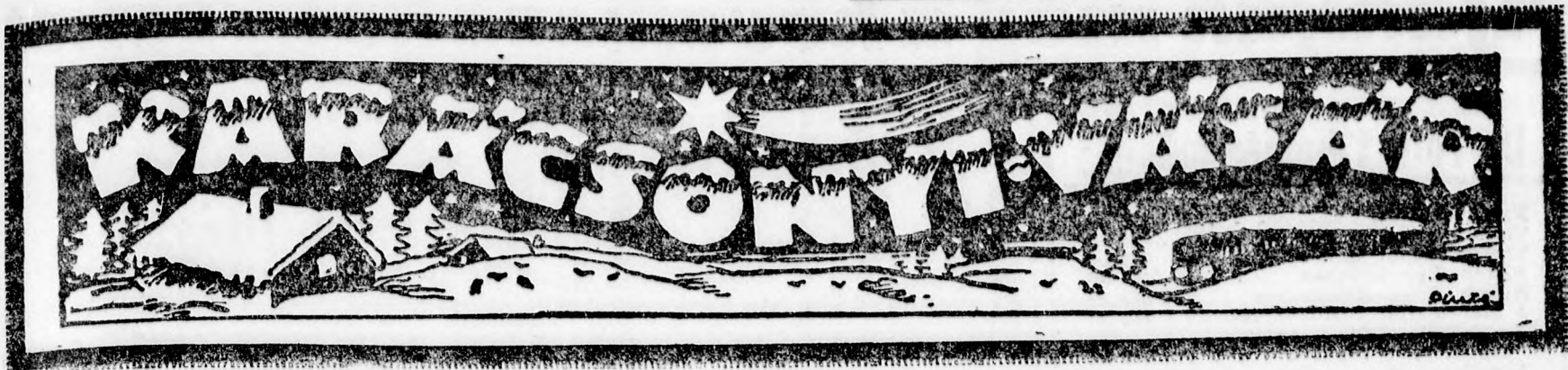
### Szala

### Is

A köny izléses gyönyor ményt része a

### Zsifeg

### H



### Mindenki felelős

azért, hogyan táplálja a testét. Ha mérget vesz magához, lerontja sírba dönti szervezetét. Akkor sem mentesül a felelősség alól, ha táplálék nélküli, inyesiklandozó nyálánságokkal tömi tele magát.

### Mindenki felelős

azért is, ha a lelke helyes táplálékára nem gondol. Rettenetes ítéletnek teszi ki magát az olyan, aki érdekes történetekbe burkolt, lelki-mérget, az eseményeken áttűkröződő vallási közönyt nevelő, alantas érzelmeket felkorbácsoló könyveket olvas. Nem mentesül a felelősség alól az sem, aki száz oldalszámra falja az olyan könyveket, amelyekben csak a fantáziát foglalkoztató események vannak leírva, de a lélek számára nem hoz semmi üdítést, semmi erősítést és semmi bátorítást.

### Ne üljön fel

tehát minden hangzatos reklámnak, amely lezállított áron, látszólag pottom árért vaskos könyveket kínál, de amely könyvek vagy az erkölcsi mérget, vagy alacsony szenvedélyeket tüzelő történeteket tartalmaznak. Gondolja meg, hogy mit vesz a saját maga számára és milyen könyveket ad szellemi táplálékul azoknak, akiket szeret.

### Ne üljön fel

azonban azoknak a könyvajánlásoknak sem, amelyek bármilyen vallásosszínű, vagy erkölcsösnek híresztelt munkákat ajánlanak. Kérdés, hogy azok a könyvek az igazi vallásosságnak, avagy a katolikumtól idegen, általános, se nem hideg, se nem meleg keresztényiségfélének az eszméjét propagálják-e? Azután meg arra is figyeljen, hogy ezek a könyvek a vallásos eszmék tisztasága mellett, irodalmi köntösben, tisztá magyarsággal érdekes és lelketmegfogó módon kössék le az olvasót. Semmi sem árt ugyanis annyit a vallásos irodalomnak, mint az unalmas, nyakatekert és egészséges lelkeségtől idegen, szenteskedő olvasmány.

### Győződjék meg

mielőtt könyvet vesz, hogy ki írta a könyvet, milyen annak a tartalma és ha olyan tekintély ajánlja, aki a katolikus értékeket ismeri, csak akkor ajánlja, adja szereteteinek kezébe.

### Győződjék meg

előbb, mielőtt könyvet vesz, hogy abban az alkalmi jegyzékben felsorolt munkák valamennyije kiállotta-e már a katolikus kritika legszigorúbb cenzorainak próbáját és egytől-egyig olyanok-e, amelyeket bármikor kezébe vehet és kezébe adhat mindenkinek. Ebben a jegyzékben hirdetett, minden könyv ilyen ki- próbált és katolikus szempontból kifogástalan ajánlható munka.

Szalay Mátyás:

## Isten sípjai

Versek

A könyv terjedelme 200 oldal; igen szép és izléses amatőr kiállítás, finom papíron, gyönyörű betűtípussal. A kötet 96 költeményt tartalmaz. A versek legnagyobb része alkalmas intőzéi és nyilvános ünnepeken való szavalásra.

Előjegyzési ára 100 lei, bolti ára 120 lei.

## Karácsonyi ajándékaink:

### Az új, teljes Szentek élete

SCHÜTZ ANTAL egyetemi tanár szerkesztésében, négy kötetben jelent meg. A kb 1400 lapra terjedő munka ára:

- |  |  |
|--|--|
| 1. Szép papíron, füzve . . . . . 360 lei                             | 4. Igen finom, vastag könyvpapíron, barna selyemfényű vászonkötésben, dús aranyozással . . . . . 720 lei |
| 2. Félvászonkötésben . . . . . 480 lei                               | 3. Barna luxusbőr-kötésben, dús aranyozással . . . . . 1020 lei  |
| 3. Lilaszínű, egészvászonkötésben, arany-nyomással . . . . . 540 lei |  |

A régi katolikus szellemnek egyik nagy nevelőtényezője volt a Szentek életének olvasása. Szenteket indított el a magasabb lelki tökéletesség útjára, családok szentélyébe oltotta az erény szeretetét. Joggal várhatjuk ezt ettől a kiváló Szentek életétől is. 1-ször, mert bámulatosan gazdag a tartalma. A gyűjtemény nemcsak 365 szentet ölel fel, hanem 1000-nél is több világhíres csillagot gyűjt fel szemünk elé. Másodszor kitűnő érzékkel választotta ki azokat a szenteket, akiknek a legtöbb mondanivalójuk van mai katolikus testvéreikhez. Harmadszor imponál ez a Szentek élete alapos történelmi kritikájával, tudományos szavahihetőséggel. Ugy is kell, mert a mi szenteinknek az élete és működése nem dajkamesék gyűjteménye, hanem történelmi és lelkiismeretességük feltárása.

A legimpozánsabb karácsonyi ajándék.

Kapható az „Erdélyi Lapok” könyvosztályában

Egész könyvtár pótál a

SPIRAGÓ:

## Elnöttek KATEKIZMUSA

A vallási ismereteknek és kitérőbbnél-kitérőbb predikációs témáknak, előadásoknak valóságos kincsesbányája. 15 nyelvre fordították le. Nemzetben eddig 10 kiadás. — A három kötet, nagy nyolcadformában, 1200 oldal, igen szép és áttekinthető nyomdai kivitelben, a pénz elvezetés beállításával.

kötve csak 420.— lei, füzve csak 360.— lei, és portó. Utánvételt 20 lejjel drágább.

„Erdélyi Lapok” könyvosztálya

## RIPSZ ES ROPSZ

Két kócos kiskutya története.

Írta: CSÜRÖS EMILIA.

Az ifjúsági irodalom ezzel a könyvvel olyan általános és maradandó értékű munkához jutott, amely olvasójának hűséges kísérőjéül szegődik egész életén keresztül. A gyermek sok gyönyörűséggel fogja olvasni, de még több élvezetet fog találni benne meglett korában, mert az, amit Csürös Emilia RIPSZ és ROPSZ életéből, megfigyeléséből, kalandjaiból és viszontagságaiból bámulatos melegséggel, keresetlen közvetlenséggel és pompásan ragyogó színekkel olvasói elé fest, az minden időben örök emberi érték marad. Külön érdekessége és értéke Mühlbeck Károly-nak a szöveghez simuló igen sok, hol kedves, bohó, majd meglehető illusztrációja.

A nagy albumalakú, illusztrált könyv bolti ára izléses díszkötésben 89 lei.

Kapható az ERDÉLYI LAPOK KÖNYVOSZTÁLYÁNÁL.

A nagynevű magyar rádiószónok Dr Tóth Tihamér egyet. tanár legujabb hatalmas műve:

## Szenvedő és győzelmes Krisztus

Csupa erő, csupa lendület, csupa ragyogás az egész könyv!

Ara igen szép kartonkötésben 275 lei. Kapható az Erdélyi Lapok könyvosztályában.

## P. BANGHA PREDIKACIOI

Az organizátornak, apologetának, a katolikus militarizáltság, katolikus sajtó és öntudat terjesztőinek, a pap, igehirdető funkciójában való megmutatkozása az

## ÖRÖK ÉLET IGÉI

I. AZ ISTEN ARCA

II. URAM ADD, HOGY LÁSSAK

A két kötet ára 150 lei.

Ha ez az árjegyzék Önt talán nem érdekli, a jó ügy szolgálatára szíveskedjék továbbadni másnak.

# Ajánljuk még a következő könyveket:

## Dr Tóth Tihamér művei:

Krisztus király . . . . . 250 lei  
 Tízparancsolat I. rész . . . . . 250 lei  
 Tízparancsolat II. rész . . . . . 250 lei  
 Hiszek Egy Istenben . . . . . 250 lei  
 Hiszek Jézus Krisztusban . . . . . 250 lei  
 A művelt ifju. Amatőr kötés, 250 l. 115 lei  
 A jellemes ifju. Amatőr kötés, 242 lap . . . . . 115 lei  
 A vallásos ifju. I. kötet. Amatőr kötés, 222 lap . . . . . 115 lei  
 A vallásos ifju. II. kötet. Amatőr kötés, 218 lap . . . . . 115 lei  
 Krisztus és az ifju. Amatőr kötés, 254 lap . . . . . 150 lei  
 Dohányzol? Amatőr kötés, 40 lap . . . . . 20 lei  
 Ne igyál! Amatőr kötés, 60 lap . . . . . 20 lei

Kapható:

az ERDÉLYI LAPOK KÖNYVOSZTÁLYÁNÁL.

A ma legidősebb könyve  
 MIGRAY JÓZSEF

## A MARXIZMUS CSODJE

Ára: 120 lei és portó.

A Sz. István-Társulat kiadása.

Kapható az „Erdélyi Lapok”  
 könyvostályánál.

P. Pluss S. J.

## Isten bennünk

Sajtó alá rendezte Gálffy László S. J. 152 lap. Ára angol brosurába fizve 90 lei, díszkötésben 120 lei. A francia jezsuita szerző egyike hazaja legkiválóbb aszketikus írójának. E könyvben a katolikus vallási élet kevésbé méltányolt, de alapvető tényéről, az Istennel egyesült emberfeletti életéről, a kegyelemről, annak elvesztéséről ír elmélyedésszerű fejezeteket. Akik a lelkiélet terén már némi előhaladást tettek, drága kincsnek nyerne a könyvben. Francia nyelven 92 kiadást ért el — s minden kultúrnyelven megjelent már.

Kapható:

az ERDÉLYI LAPOK KÖNYVOSZTÁLYÁNÁL.

## „Amor Sanctus“

Szent Szeretet Könyve  
 Középkori himnuszok  
 latinul és magyarul

Fordította és magyarázta  
 BABITS MIHALY

Gyönyörű amatőr kötés, ára 250 lei.

Kapható

az Erdélyi Lapok könyvostályánál

Korunk nagy papjának kívánságát, hogy „Ne csak imádkozzatok, a szentmise alatt, hanem a szentmisét imádkozzatok” eddig a legjobb akarat mellett sem tudta minden körülmények között teljesíteni a katolikus hívő. Volt ugyan magyarra fordított misekönyvek, de ezek egyike sem tartalmazta a teljes misekönyvet. Vagy csupán a vasárnap, vagy legfeljebb még az ünnepnapra szóló miseszövegek voltak bennük, de többnyire csak magyar szövegben és csupán egyes részeket közölték latinul is. Most jelent meg

## A TELJES MAGYAR-LATIN MISEKÖNYV

Benne szóról-szóra megvan minden miseszöveg, amely a nagy latin misekönyvben foglaltatik éspedig úgy magyarul, mint pedig latinul. A legfontosabb tudnivalókról rövid és nagyon érthető jegyzetek és utbaigazítások szolgálnak az imádkozót. A függelékben pedig valóságos kis imakönyv foglaltatik a legkiválóbb és az egyház által a leghasználatosabb imák, litániák stb. ügyes összeválogatásában.

A könyv kiállítása elsőrangú finom, vékony biblianyomópapíron van. Kötése erős és tetszetős — egészvászonkötésben vörösmetszéssel 210, egészvászonkötésben aranymetszéssel 250, bőrkötésben vörösmetszéssel 400, bőrkötésben aranymetszéssel 450 lei.

Legalább 500 lei értékű rendelés esetén 5%, legalább 1000 lei értékű rendelés esetén 10% kedvezmény dec. 15—jan. 15-ig.

Kiadja az Erdélyi Lapok Lapkiadó Rt.

## A tökéletes élet.

Ára 220 lei.

Írta:

Tanquerey — Czumbel

## Aszkétika és misztika.

A lelkiéletet élő és ennek elmélete iránt is érdeklődő embernek valóságos lexikonja — egybefoglalt könyvtára e munka. Ajándéknak nagy értéke és csinos kivitele miatt kiválóan alkalmas.



Ára 80 lei.

ERDÉLYI LAPOK KÖNYVOSZTÁLYA

Dr Kühár Főris O. S. B.:

## Az örök élet forrásai a hét szentségben

174 lap. Györgyffy György művész fej-  
 léceivel és címlapjával. Ára modern pap-  
 pirkarton táblában 110.— díszkötésben  
 Lei 145.— Az egyre jobban fellendülő li-  
 turikus mozgalom első nagyobb elmél-  
 kedéskötete. A szerző, aki a romai An-  
 zelmanum egyetemnek volt tanára, e  
 könyvben (a teológiai mélységet a költői  
 formábaöntés magasságával, a szöveg  
 átérzés tüzeivel és a paratlan stíluszta  
 művészetével egyesíti) a szentségeket  
 egyenként elmélkedés tárgyává teszi  
 (amit előtte még senki sem cselekedett  
 meg ily alakban a magyar irodalomban),  
 és olyan oldalról világítja meg őket, am-  
 ilyenről még senki sem írt róluk. E munka  
 mindenkinek nagy értéket jelent, aki a  
 lelkiélet útján elő akar haladni.

PAKOCs KAROLY:

## ÜRÖMÖT AKARTOK?

Lapunk munkatársának hat konferen-  
 ciára a kereszt és szenvedés alakjait,  
 mint a lelkiélet örömeinek forrását tárja  
 elő.

Modern és igen tartalmas.

Ára 45 lei  
 és portó.

„Erdélyi Lapok” könyvostályá.

HERWIG FERENC:

## Farkasok között

Fordította: MÜLLER LAJOS S. J.

Ára Lei 45.— Ez a könyv az élet forgata-  
 gában játszódik le és olyan oldalról mu-  
 tatja be, amelyről eddig alig írt valaki.  
 Egy fiatal szerzetes a főhőse, aki ott-  
 hagyja a zárda magányát, hogy a munká-  
 sok lelki vezetésének szentelje életét.  
 Maga is munkássá lesz, hogy közöttük é-  
 hessen és nagyobb lehessen a hatása. A  
 könyv filmszerűen és szívbemarkolóan vo-  
 nultatja végig a munkásrétegek lelki le-  
 rongyolódásának, erényeinek és hibáinak  
 képét. Az érdekes epizodok egymásután  
 gördülnek le előttünk és mindenikben ott  
 diadalmaskodik a fiatal papnak önfelá-  
 dozó buzgósága és lelke.

Kapható:

az ERDÉLYI LAPOK KÖNYVOSZTÁLYÁNÁL.

## LITURGIKUS LEXIKON

Ez a rendkívül ügyes könyv feljuttja a  
 mai ember számára az Egyház liturgiá-  
 jának elzárt kincsét, megérteti a liturgia  
 keletét, segít hogy a liturgia „isteni szín-  
 játékában” megértő lélekkel vehessünk  
 részt.

Igen ügyes összeállítás!

Szerkesztői bencés főiskolai tanárak.

456 oldal, felvázson kötésben 180 Lei és portó.

Kapható az „Erdélyi Lapok” könyvostályánál.

## VI SZENTIRÁS KIADÁSOK Oszövetség II. kötet

Hosszabb, jegyzetes kiadás, 1090 oldal.  
 Tartalma: Krónikák I—II., Ezdrás I—II.,  
 Tóbiás, Judit, Eszter, Jób, Zsoltárok;  
 Példabeszédek, Prédikátor, Enekek ene-  
 ke, Bölcsesség; Jézus, Sírak fia könyve.  
 Egészvászonkötés . . . . . 250 lei.

## Eddig ugyaneből a kiadásból megjelent

### Oszövetség I. kötet.

Tartalma: Öt könyv, József,  
 a Bírak, Rút és a királyok negy  
 könyve. Egészvászonkötés 250 lei.

### Ujszövetség. I. kötet. Tar-

talma: A négy  
 evangélium és az apostolok cselekedetei.  
 Vászonnkötésben . . . . . 160 lei,  
 II. kötet. Tartalma: Az apostolok levelei  
 és a jelenések könyve. Vászonnkötés-  
 ben . . . . . 140 lei.

„Erdélyi Lapok” könyvostályá

II. évf.

DR.

Vá

Hogy a  
 a köze a  
 amelyben  
 dán látszi  
 képpen az  
 mak a töb  
 Mint péld

Most  
 zökről, am  
 szokták je  
 kozásáról,  
 elhuzott s  
 kellett vo  
 rüli műve

Minde  
 ben kigo  
 amennyi  
 ban uralk

Ha az  
 nem merü  
 sok firtatá  
 kedvezőbb  
 azt nézzük  
 mők” egy  
 nek magu  
 dését, egy  
 elénk tár

S enn  
 ahol az ál  
 nemzetiség

Ki voi  
 magyar ne  
 és alapvet  
 a magas  
 égető prob

Akárh  
 eredmény  
 ságnak az  
 mert csak  
 kifejlesz  
 akkor is,  
 teljességét  
 szellemi el  
 a televízió

Ennek  
 azonban s  
 közül, akik  
 eljönnek,  
 körül szer  
 jönnek, me

Nem s  
 nem is ige  
 azt kell m

mód, thog  
 magyar sz  
 Ugyan  
 melyek a  
 nép halálo  
 tagadásáva  
 vidékeken

ráji mezt  
 dolgos, egy  
 minden tel  
 Minder

és látnia k  
 tárlizmus,  
 amely nem  
 a nemzetek  
 egységeken